

مَصِين لِينتيا المِن يَ

إدارة البحوث والإحصاء

### النشرة الإقتصادية



موضوع العدد:

تطوير وإعادة هيكلة المصارف التجارية الليبية

الربع الرابع 2005

تصدر هذه النشرة تحت إشراف إدارة البحوث والإحصاء ، ويسمح بنشر مقتطفات من النشرة شريطة ذكر المصدر. جميع المراسلات المتعلقة بهذه النشرة توجه إلى مدير إدارة البحوث والإحصاء بمصرف ليبيا المركزي .

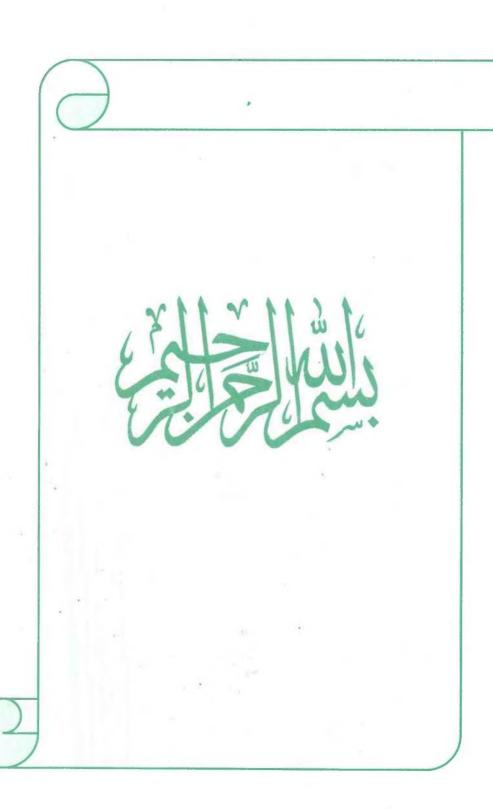
ص . ب: 1103- طرابلس / ليبيا .

بريد مصور (فاكس): 4902148 (218)(418)

بريد الكتروني : ecorestat @ cbl.gov.ly

www. CBL.GOV.LY:الموقع الالكتروني

الله ++(218) (21)) 4902147/ 4904804/ 4904805 : ماتف



السلطة والثروة والسلاح بيد الشعب

### فلينسئ

*	
الجدول	
i	أهم المؤشرات الاقتصادية والنقدية
	الإحصائيات النقدية والمصرفية:
1	القاعدة النقدية والعوامل المؤثرة فيها
2	المسح النقدي
3	عرض النقود والعوامل المؤثرة فيه
4	الاحتياطي النقدى الالزامي للمصارف التجارية
5	أصول وخصوم مصرف ليبيا المركزي
6	الأصول والخصوم المحلية والأجنبية : العمليات المصرفية / إصدار العملة
7	العملة الورقية والمعدنية المصدرة
8	أصول وخصوم المصارف التجارية
9	الأصول والخصوم الأجنبية للمصارف التجارية
10	أسعار الفائدة على الودائع لدى المصارف التجارية
11	القروض والتسهيلات الائتمانية حسب الأنشطة الاقتصادية
12	التسهيلات الائتمانية (النقدية وغير النقدية )
13	مقاصة الصكوك
14	اصول وخصوم المصارف الاهلية
15	أصول وخصوم المؤسسة المصرفية الأهلية
16	الاحتياطيات الدولية
17	أسعار صرف الدينار الليبي مقابل العملات الدولية الرئيسية
18	أصول وخصوم المصرف الليبي الخارجي
19	أصول وخصوم المصرف الزراعي
20	ارصدة قروض المصرف الزراعي حسب أجال الاستحقاق
21	أصول وخصوم مصرف التنمية
22	القروض الممنوحة من مصرف النتمية
23	أصول وخصوم مصرف الإدخار والإستثمار العقاري
24	قروض مصرف الإدخار والإستثمار العقاري
	الإحصائيات المالية و الاقتصادية :
25	الناتج المحلى الإجمالي بتكلفة عوامل الدخل الجارية
26	الانفاق على الناتج المحلى الاجمالي بتكلفة عوامل الدخل الجارية
27	الناتج المحلى الاجمالي بالاسعار الثابتة (بأسعار 1997)
28	الانفاق على الناتج المحلى الاجمالي بالاسعار الثابتة (بأسعار 1997)
29	المخفض الضمنى للناتج المحلى الاجمالي
30	الرقم القياسي لأسعار المستهلك .
31	الإيرادات الفعلية للميزانية التسبيرية
32	نفقات الميزانية التسييرية
33	نفقات ميزانية التحول
34	موجز الإيرادات والمصروفات الفعلية
35	التجارة الخارجية
36	ميزان المدفوعات
	إحصائيات النفط والغاز :
37	إنتاج النفط الخام حسب المجموعات العاملة
38	إنتاج وصادرات النفط الخام
39	إنتاج وصادرات الغاز والبتروكيماويات
40	الإنتاج المحلى للمشتقات النفطية
41	الاستهلاك المحلى لمشتقات النفط
42	الأسعار المحلية لمبيعات المشتقات النفطية
43	متوسط أسعار بيع النفط الخام (فوب)



### أهم المؤشرات الاقتصادية والنقدية الرئيسية في الجماهيرية KEY ECONOMIC AND MONETARY INDICATORS IN THE JAMAHIRYIA

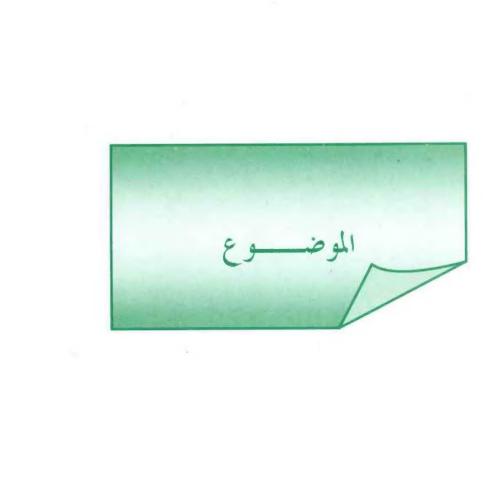
Table (A)
Million L.D ( unless stated otherwise)

جدول (أ) مليون دينار ( ما لم ينص على غير ذلك )

Description	2005	البيان
Population (In Thousand)	6,110	السكان (بالآلاف)
National Accounts (*):		الحسابات القومية (*):
G D P at Current Prices	54537.0	الناتج المحلى الإجمالي بالأسعار الجارية
G D P at Fixed Prices of 1997	17940.6	الناتج المحلى الإجمالي بالأسعار الثابتة ( بأسعار 1997)
Money and Banking:		النقود والمصارف :
Exchange Rate LD/ US \$	1.35	سعر صرف الدينار ( لكل دولار )
Money Supply (M2)	19739.1	عرض النقد (ع2)
1- Money (M1)	13967.7	1- النقود (ع1):
Currency out side banks	3310.6	عملة خارج المصارف
Demand Deposits	10657.1	ودائع تحت الطلب
2- Quasi-Money	5771.4	2- شبه النقود
Public Finance (2003) (*)		المالية العامة عام (2003) (*)
Revenues of which:	8040.2	الإير ادات ومنها:
Oil Revenues	3929.0	اير ادات النفط
Expenditure	6107.7	المصدوفات
Balance of Payments (*)		ميزان المدفوعات (*)
Exports of which:	40613.0	الصادرات ومنها:
Oil	39434.0	النفط
Imports	14458.0-	الواردات
Balance of Trade	26155.0	الميزان التجاري
Current Account	22443.0	الحساب الجاري
Financial & Capital Account	709.0-	الحساب الرأسمالي والمالي
Overall Balance	21568.0	الميزان الكلي

<sup>(\*)</sup> Preliminary data .

<sup>(\*)</sup> بيانات أوليــة.



### تطوير وإعادة هيكلة المصارف التجارية الليبية (\*)

- الأهداف .
- تشخيص واقع المصارف التجارية .
- البرامج المطلوب تنفيذها لهيكلة وتطوير المصارف التجارية .
  - ملحق جدول ببيانات عن المصارف .

(\*) ورقة من أعداد: أ. فرحات عمر بن قدارة

### تطوير وإعادة هيكلة المصارف التجارية الليبية

### الأهداف :

لعله من المفيد البدء في هذه الورقة بتحديد الأهداف التي ينبغي ان تعمل المؤسسات المالية ، التي تقوم بدور الوسيط المالي ، على تحقيقها على مستوى الاقتصاد الكلي و على مستوى هذه المؤسسات .

ولعل أهم الأهداف التى يجب ان تعمل المؤسسات المالية على تحقيقها ، هي لعب دور الوسيط بين الموارد المتاحة أو المدخرة وأوجه استثمارها ، وبالتالي المساهمة فى زيادة التوظف والنمو الاقتصادي ، وتقاس كفاءة النظام المالى بقدرته على تحقيق هذه الأهداف .

ما على المستوى الجزئي فالهدف الأساسي لهذه المؤسسات ينبغي ان يكون تعظيم حقوق المساهمين ، وذلك من خلال تحقيق عائد مجز على رأس المال المستثمر في هذه المؤسسات مع المحافظة على متانة مركزها المالى .

وفى سعي المؤسسات المالية لتحقيق هذه الأهداف ، ستعمل على تحقيق تقديم العديد من الخدمات وتحقيق شروط المنافسة التي ستمكن هذه المؤسسات من تقديم أفضل الخدمات بأقل تكلفة ممكنة .

ولتحقيق هذه الأهداف يجب وضع استراتيجية شاملة لتطوير و إعادة هيكاة المصارف التجارية . وتشتمل هذه الاستراتيجية على المراحل التالية:

1- تشخيص واقع هذه المصارف وتحديد الصعوبات التي تواجهها.

2- وضع البرامج التنفيذية الكفيلة بتحقيق هذه الأهداف.

أولاً: تشخيص واقع المصارف التجارية الليبية

تعانى المصارف التجارية الليبية جملة من التشوهات ونواحي القصور يمكن إيجازها في النقاط التالية :

### أ- الخلل في نمط الملكية:

الجزء الأهم من الخدمات المالية التي تقدم في الاقتصاد الليبي تقوم به مصارف إما مملوكة بالكامل أو بنسبة كبيرة لمصرف ليبيا المركزي، وهذا أثر سلباً على أداء هذه المصارف للأسباب الآتية:

- 1: تكبيل هذه المصارف بالعديد من القيود الرقابية والإدارية التي تفرضها القوانين على المؤسسات المملوكة للدولة مثل خضوعها للمراجعة المحاسبية من قبل جهاز الرقابة المالية والفنية ، وضرورة حصولها على العديد من الموافقات للقيام ببرامج التطوير ، وخضوع مرتبات ومهايا العاملين بها للقانون رقم (15) لسنة 1981 بشأن المرتبات ، وتعيين إداراتها من قبل الدولة ، وما يكتنف ذلك من اشتراطات وظروف تؤثر في اختيار الكفاءات المطلوبة .
  - 2: قصور الأداء الإداري بفعل البيروقر اطية الناجمة عن الملكية العامة .
    - 3: عدم وجود الحوافز الملاية للعاملين بها .
- 4: التواجد المكاني الذي يعتمد على أسس اجتماعية مما أدى إلى وجود العديد من الفروع
   الخاسرة .
  - 5: تدنى الإنتاجية ووجود نسبة لا بأس بها من العمالة الزائدة .
- 6: إجبار المصارف على منح قروض لشركات القطاع العام دون الاستناد على دراسات للجدوى الاقتصادية ، ودون وجود ضمانات كافية ، مما أدى إلى تعثر معظم هذه القروض وكذلك إجبارها على الدخول في استثمارات ومساهمات غير مجدية اقتصاديا .

### ب ضعف كفاءة التقنية المستخدمة:

- [: المنظومات المصرفية Core Systems تعتمد المصارف في إنجاز عملياتها المصرفية على منظومات مبرمجة محلياً ومحدودة الكفاءة وغير مترابطة ، تم إعدادها بتقنية غير متطورة نسبياً ، مما ساهم في محدودية العمليات التي تقدمها ، واستغراقها لوقت طويل نسبياً ، وضعف قدرات التحكم والرقابة على هذه العمليات .
- 2: شبكة الاتصالات: لا توجد شبكة اتصالات تربط ما بين المصارف وفروعها ومع مصرف ليبيا المركزي ، مما أدى إلى الاعتماد على وسائل يدوية أو شبه يدوية فى توصيل البيانات والمعلومات ، وهذا بدوره أدى إلى عدم الكفاءة فى إنجاز العمليات المصرفية ، وفى انتقال البيانات والمعلومات لأغراض التسويات ، وضعف القدرة على التحكم فى الفروع المتناثرة.
- 3: الاعتماد على أدوات الدفع التقليدية مثل الصكوك والحوالات ، وعدم وجود بنية تحتية ومنظومات تمكن المصارف من استحداث أدوات دفع سريعة وفعالة مثل بطاقات الدفع المسبق وبطاقات الائتمان والصراف الآلي ، وهذا أدى إلى الاعتماد على استخدام النقود الورقية والمعدنية وبطء معدل دوران النقود في الاقتصاد ، مما ساهم سلباً في توظيف المدخرات ، وكذلك في قدرة السياسة النقدية على أداء وظائفها .

### ج- القصور في إدارة الموارد البشرية:

### 1- التدريب والتأهيل:

ابرز نواحي القصور يتمثل في إعداد وتأهيل العناصر البشرية ، حيث لم تتاح للعناصر البشرية العاملة في القطاع المصرفي ، ولمدة طويلة جداً فرص حقيقية للتريب أفت ات ز منية كافية على التقنية المصرفية الحديثة واللغة الإنجليزية والعمليات المصرفية ، وإن كانت هناك مجهودات وجب الاعتراف بها ، إلا انه لم يتم الاستفادة منها بالشكل الأمثل ، لعدم مواكبة عملية التدريب والتأهيل لبرامج تطوير آليات العمل المصرفي .

### 2- انعدام الحوافز المادية:

وهذا أثر سلباً فى قدرة المصارف على استقطاب الكفاءات المصرفية القادرة والاحتفاظ بها ، كما أثر سلباً على إنتاجية العاملين بالقطاع المصرفي وكفاءتهم ونزاهتهم في أداء أعمالهم اليومية .

### 3- قصور في التنظيم الإداري:

يتباين وضع المصارف من هذه الناحية ، حيث في الأغلب لا يوجد لديها هياكل إدارية حديثة تتولى عملية تحديد المستويات الوظيفية والوظائف التي تنطوي تحتها ، والاختصاصات المناظرة لكل وظيفة ، ومهام هذه الوظائف ومسئولياتها ، ووصف نظري وعملي لها ، واشتراطات محددة لشاغلي هذه الوظائف ، وأدلة عمل مكتوبة لكيفية إنجاز الأعمال المتعلقة بكل منها .

### د- الأطر الرقابية والقانونية والقضائية :

### 1- الرقابية:

تتولي عملية مراقبة المصارف والتفتيش عليها في الوقت الحاضر ثلاث جهات وهي جهاز الرقابة المالية والفنية وجهاز الرقابة الإدارية كونها مملوكة للدولة ، وإدارة الرقابة على المصارف والنقد بمصرف ليبيا المركزي تطبيقاً للقانون رقم (1) لسنة 2005 ف بشأن المصارف . وتتركز أعمال الرقابة المصرفية على متابعة المراكز المالية للمصارف ، وعمليات منح الائتمان ، وتحليل المخاطر ، ولا يوجد تصنيف محلى للمصارف تقوم به هذه الإدارة ، كما لا تقوم مؤسسات التصنيف الدولية بذلك . ويقوم جهاز الرقابة المالية والفنية بدور المراجع الخارجي لميز انيات المصارف ويلاحظ تأخر اعتماد ميز انياتها ، وان جل الملاحظات التي تأتي في تقارير المراجعة هي ملاحظات تقليدية ومتكررة ، كما أن التعميم الخاص بتصنيف الديون هو تعميم قديم نسبياً ويعتمد على فرضيات قابلة للاجتهاد ويحتاج إلى تطوير بحيث يعتمد على مؤشرات محددة كمياً . وتقوم إدارة الرقابة على المصارف والنقد

بالتفتيش على المصارف من خلال دليل للتفتيش معد من قبلها ، ومن خلال الزيارات الميدانية وتعتمد الإدارة في إنجاز ذلك على عدد محدود من العناصر التي تحتاج إلى تدعيم وتأهيل . وتركز عمليات الرقابة على التأكد من مدى التزام المصارف بعدد كبير من التعاميم التي أصدرها مصرف ليبيا المركزي والتي تحكم عمليات منح الائتمان أو فتح الحسابات أو بيع النقد الأجنبي ، وهذه التعاميم تتخذ أسلوب فرض قيود مباشرة في مختلف هذه الجوانب .

### 2- انقانونية:

صدر حديثاً قانون المصارف رقم (1) لسنة 2005ف الذي يعتبر تطويراً مهماً لقانون المصارف والنقد والائتمان رقم (1) لسنة 1993ف وتعديلاته الملغى ، ومما لاشك فيه ان هناك تطويرات هامة ادخلها هذا القانون ، إلا أن البيئة القانونية تحتاج إلى إقرار قانون جديد للمعاملات الالكترونية ، وتعديل ما يتعلق بحالات الإفلاس في القانون التجاري وأحكامها ، وكذلك إصدار قانون جديد لعمليات التمويل الإيجاري .

### 3- القضائية :

تعانى المصارف من تأخر النيابة والقضاء في البت في القضايا التي ترفعها دفاعاً عن حقوقها وفي تنفيذ الأحكام الصادرة بشأنها ، وبالتالي هناك حاجة ماسة إلى إنشاء نيابات مصرفية متخصصة .

### ثانياً: البرامج المطلوب تنفيذها لهيكلة وتطوير المصارف:

### 1- تصحيح الخلل في نمط الملكية:

أ- لحسم التعارض ما بين وظيفة المصرف المركزي كمراقب للمصارف من جهة ، وملكيته للمصارف التجارية من جهة أخرى ، ينبغي نقل ملكية المصارف من المصرف المركزي إلى مؤسسة مستقلة لا يملكها المصرف المركزي ، وفي ذات الوقت لا تملكها أي من الأمانات أو الأجهزة العامة التابعة للجنة الشعبية العامة ، وذلك لضمان عدم إساءة استخدام موارد المصارف ، "أ المودعين " في تنفيذ سياسة الدولة في حل مشاكل السكن والبطالة ونقل

ملكية الوحدات العامة وغيرها ، كما ينبغي إقرار الضمانات المناسبة بعدم توجيه المصارف للقيام بمنح القروض وإصدار الضمانات دون الاعتماد على أسس مهنية . ويقترح أن يتولى إدارة هذه المؤسسة مجلس إدارة يتمتع بالاستقلالية التامة ، وأن يشتمل على خبرات دولية في مسائل إدارة المصارف وإعادة هيكلتها ، وأن تكون المهمة الأساسية لهذه المؤسسة هي إعادة هيكلة المصارف وتطوير أدائها وان تتاح لها الفرصة في توظيف الموارد البشرية المناسبة (المحلية والدولية) سواء كانوا أفراداً أو مكاتب استشارية متخصصة لتشخيص المشاكل التي تعانى منها المصارف واقتراح الحلول المناسبة لها وتنفيذ البرامج الكفيلة بوضع هذه المقترحات موضع التنفيذ .

→ تحويل المصارف إلى شركات مساهمة مملوكة للقطاع الأهلي ويجوز ان تساهم فيها بنسبة غير حاكمة مصارف أجنبية . ويتم ذلك عبر الخطوات التالية :

- ا: مرحلة التقييم المالي ونتم عن طريق إعداد كراسة طلب عروض موحدة لجميع المصارف المطلوب تقييمها وعرضها على مكاتب التقييم المحلية التي تتمتع بمساندة من مكاتب دولية (\*).
- 2: بعد الانتهاء من عملية التقييم واستنباط القيمة العادلة لحقوق الملكية ، يتم طرح أسهم هذه المصارف للبيع على العاملين بها ، وعلى المستثمرين الليبيين من القطاع الأهلي، وذلك بحد لا يقل عن 50% من حقوق الملكية .
- 3: تعرض النسب غير المباعة من الأسهم المطروحة على المصارف الأجنبية لشرائها ، ويمكن القبول بالتخلي عن الإدارة ، لصالح المصارف الأجنبية حتى وان كانت لا تملك حصص حاكمة في هذه المصارف .

<sup>(\*</sup>قام مصرف ليبيا المركزي بإعداد كراسة طلب عروض موحدة بتقييم المصارف وسيشرع قريباً في عرضها على مكاتب التقييم المحلي .

### 2- التطوير التقنى:

شرع المصرف المركزي والمصارف التجارية الخمسة في تنفيذ برنامج طموح للتطوير التقني يشمل المجالات التالية:

- 1: تطوير المنظومات المصرفية والبنية التحتية للاتصالات .
- 2: أعداد الكوادر البشرية وتأهيلها لتشغيل هذه المنظومات وصيانتها ودعمها .
  - 3: تحديث العمل المصرفي بما يتماشي مع هذه المنظومات.
- 4: تطوير القوانين واللوائح التي تعمل بها المؤسسات المصرفية لتستوعب أثار التطوير التقني وتسمح بإنجاز العمليات الإلكترونية .
- 5: تطوير الهياكل الرقابية بحيث تعتمد على أسلوب التدقيق والمراجعة عن طريق لمنظومات بدلاً من التعميمات والقرارات ، ومتابعة العمليات المصرفية الحساسة مباشرة ، وتكوين مراكز البيانات المطلوبة للقيام بمراقبة المخاطر عن بعد .

ومن أجل تنفيذ هذا البرنامج تم التعاقد مع شركات دولية لتنفيذ المشاريع الآتية :

- 1: نظام المدفوعات الإجمالية الآنية وغرفة المقاصة الإلكترونية ( RTGS + ACH ) .
  - 2: نظام الصراف الآلي وبطاقات الائتمان ونقاط البيع . ( Card Management system + ATM + POS )
- 3: شبكة اتصالات لربط فروع المصارف مع إداراتها العامة ومع مصرف ليبيا المركزي ومع الأنظمة المركزية للمدفوعات والمنظومة المصرفية الموحدة وغرفة المقاصة ومنظومة المصرف المركزي.
- 4: المنظومة المصرفية الموحدة (مزود الخدمات التطبيقية-Application Service Provider).
  - 5: نظام مقاصة الصكوك آلياً .

ومن المهم الإشارة إلى ضرورة استمرار هذا المشروع الحيوي الهام تحت أشراف المصرف المركزي حتى لا يتعرض إلى التعثر والى المخاطر القانونية والإدارية التي قد تصاحب تولي جهة أخرى الإشراف عليه ، ويتم الإشراف على المشروع من قبل لجنة برئاسة نائب المحافظ

وعضوية المدراء العامون للمصارف التجارية الخمسة والمصرف الليبي الخارجي والمؤسسة المصرفية الأهلية وتحتاج هذه المشاريع إلى سنتين لإنجازها وبدء تجارب التشغيل الحي . إن التنفيذ الناجح لهذه المشاريع لن يكفل معالجة القصور التقني فقط ، بل سيتيح للمصارف الإمكانية لتقديم خدمات مصرفية على مستوي دولي ، كما ستساهم برامج التدريب والتأهيل التي تتضمنها مساهمة أكيدة في توفير الموارد البشرية اللازمة لتشغيل ودعم التطبيقات المصاحبة لهذه البرامج ، وستدعم إمكانيات المصرف المركزي في رقابة مخاطر العمل المصرفي والمحافظة على الاستقرار المالي ، وستكون أدوات السياسة النقدية أكثر فاعلية في التحكم في عرض النقود وتوجيه الائتمان ، وسيكون القطاع المصرفي أكثر قدرة وكفاءة في التوسط ما بين الموارد المدخرة والمتاحة واوجه توظيفها وبالتالي المساهمة في زيادة التوظيف والنمو الاقتصادي .

### 3- إجراءات تتعلق بإدارة الموارد البشرية:

### أ- التنظيم الإداري والعمالة

ضرورة وجود هياكل إدارية حديثة للمصارف تتولي عملية توزيع المهام والسلطات والمسؤوليات ، وتحديد المستويات الوظيفية والوظائف ، والاختصاصات المناظرة لكل وظيفة ومهام هذه الوظائف ، ووصف نظري وعملي لها واشتراطات محددة لشاغلي هذه الوظائف ، ويجب ان تكون هذه النظم قادرة على تحديد العدد الأمثل لأداء مهام الوظيفة ، وبالتالي مجابهة مسألة البطالة المقنعة والمساهمة في رفع مستويات الإنتاجية .

ويتطلب الأمر بعد إقرار هذه الهياكل ، إعادة تنظيم المصارف وفقاً لهذه الهياكل الإدارية ، والاستغناء عن العمالة الزائدة ، أما بحوافز مالية ترصد لها مخصصات مناسبة في ميزانيات المصارف ، أو بإحالتها إلى الوظيفة العامة .

### ب- وضع نظم مناسبة للحوافز:

لعل العنصر البشري هو أهم الأصول في أي مؤسسة وعلى الأخص المؤسسات المالية، كما تعد الحوافز المادية والمعنوية المناسبة مسألة حيوية ، ليس فقط لتحفيز الأفراد على إنتاج كل ما لديهم من فكر وجهد ، بل أيضاً للاحتفاظ بالعناصر المتميزة ومنع تسربها إلى المؤسسات المنافسة ، وستتفاقم هذه المنافسة وتكون أكثر حدة عند دخول المصارف الأجنبية للسوق الليبي ، لذلك من المهم وضع برامج للحوافز تكون قادرة على مكافاة العناصر المتميزة والمثابرة ، ومربوطة بمعدلات أدائهم ومدى تحقيق المصارف لمستهدفاتها في الربحية . وقد سمح القانون الجديد بوضع مثل هذه الحوافز وأستثنى المصارف من أحكام القانون رقم (15) لسنة 1981 بشأن المرتبات .

### ج- التدريب والتأهيل:

وضع برنامج قصير ومتوسط وطويل الأجل لإعداد الكوادر وتأهيلها ويكون ذلك بإتباع الخطوات التالية:

### 1: تأسيس معهد لتأهيل الكوادر المصرفية ويشمل تأسيس المعهد:

- دراسة الاحتياجات التدريبية وإعداد المناهج التدريبية بناء على نتائج هذه الدراسة .
  - إعداد المدربين .
- إعداد الهياكل الإدارية المناسبة وتوفير وتجهيز المقر واختيار العناصر البشرية اللازمـة لإدارته وتأهيلها .

وللقيام بالخطوات السابقة يجب التعاقد مع مؤسسة دولية متخصصة في التدريب وقدادرة على إعداد مناهج باللغتين العربية والإنجليزية .

- 2: التوسع في التدريب على اللغة الإنجليزية في الداخل والخارج.
  - 3: التوسع في التدريب على الحاسب الآلي واستخداماته.
- 4: تدعيم البرامج التي يقوم بها مركز التدريب المصرفي وتطويرها .

اختيار عناصر شابة ومتميزة وإيفادها للعمل بمصارف دولية لمدة لاتقل عن سنة في
 مجالات العمل المصرفي المختلفة .

### 4- إجراءات تتعلق بالنواحي المالية والمحاسبية:

### أ- تنظيف المراكز المالية للمصارف:

يقوم مصرف ليبيا المركزي باستحداث أسس جديدة لتصنيف الديون تتماشي مع المعايير الدولية وبناء على هذه الأسس يتم إعادة تصنيف ديون المصارف التجارية على أن تقوم المصارف بمعالجة هذه الديون ووضع المخصصات الكافية وفقاً للأتى:

- 1: ديون متعثرة مضمونة من الخزانة العامة تتم معالجتها باستخدام صافي ناتج إعادة التقييم .
- 2: ديون متعثرة على القطاع العام وغير مضمونة من الخزانة العامة تعالج بوضع المخصصات الكافية و فقاً لتصنيفها .
- ديون القطاع الخاص المزحوف عليه تسدد من الخزانة العامة باستخدام صافى ناتج إعدة التقييم ويتم مقاصتها مع أي ديون لصالح هؤلاء الزبائن عند الخزانة العامة .
- 4: ديون القطاع الخاص الحديثة والمتعثرة ، تتم إعادة تصنيفها وفقاً للأسس التي تقرر من المصرف المركزي وتكوين المخصصات بناء على ذلك ، وتتخذ المصارف الإجراءات المناسبة لاسترداد حقوقها واستخدام الضمانات والرهونات التي لديها في سبيل ذلك .

ب- التأكد من تطبيق المعايير المحاسبية الدولية المعمول بها والاستعداد للمعايير الجديدة: تقوم إدارة الرقابة على المصارف بالتعاون مع نقابة المحاسبين والمراجعين القانونيين بتجميع المعايير الدولية القائمة والمطبقة حالياً وكذلك المزمع تطبيقها مستقبلاً ، وفي خطوة لاحقة يتم تشكيل فريق فني متخصص للتأكد من سلامة تطبيق هذه المعايير ، وإعداد برنامج زمني للاستعداد لتطبيق المعايير المستحدثة لاحقاً .

### ج- المراجعون الخارجيون:

نص قانون المصارف الجديد على وجوب وجود مراجعين خارجيين لأي مصرف يعمل في الجماهيرية على ان يقوم كل منهما بتقديم تقرير مستقل للجمعية العمومية . والغرض من هذا النص هو ضمان وجود مراجع خارجي أخر عدا جهاز الرقابة المالية والفنية ليتمكن من مراجعة الميزانيات وتقديم تقارير عنها في الوقت المناسب وبالكفاءة المطلوبة .

### 5- إجراءات تتعلق بتطوير النواحي الرقابية والقانونية :

### أ- تطوير النواحي الرقابية:

تبدأ عملية التطوير بمراجعة شاملة لأعمال إدارة الرقابة على المصارف والنقد ، وتحديد الوظائف التي يجب أن تقوم بها هذه الإدارة ، وتلك التي ليست من صميم اختصاصاتها ، وكذلك تطوير الأسلوب المتبع حالياً في إنجاز المهام الرقابية ، من الاعتماد على القيود المباشرة ، وإصدار العديد من التعميمات التي تحتوي على الكثير من التفاصيل ، ومتابعة مدى التزام المصارف بهذه التفاصيل ، إلى أسلوب جديد يركز على مراقبة الأوضاع المالية للمصارف من خلال قواعد مركزية للبيانات المالية المتعلقة بمختلف نواحي العمل المصرفي وان تصمم عملية المراقبة بحيث تركز على استكشاف واستشراف المخاطر الناجمة عن العمليات المصرفية ، وتصميم نظام قادر على الإنذار المبكر بما يتيح للمصرف المركزي التذخل في الوقت المناسب .

ونظل أعمال التفتيش والزيارات الميدانية ذات أهمية في متابعة أوضاع المصارف على مستوى الإدارات العامة وعلى مستوى الفروع ، لما تتيحه من إطلاع ميداني وفرص للتحاور مع موظفي هذه المصارف ، واستقراء الظروف المختلفة المحيطة بآداء أعمالهم ، ولذلك من الضرورة بمكان وضع برنامج لتأهيل وتطوير العناصر البشرية التي تقوم بأعمال التفتيش وأدلة العمل التي تعتمد عليها في إنجاز أعمال التفتيش .

وينبغي ان يكون من ضمن أعمال هذه الإدارة وجود آليات مناسبة لتصنيف المصارف تمهيداً لدخول وكالات التصنيف الدولية للقيام بذلك بالإضافة إلى إدارة الرقابة على المصارف والنقد .

### ب- تطوير النواحي القانونية والقضائية:

مثلماً أسلفنا تعاني المصارف من ضعف وبطء الإجراءات القانونية التى يتم الالتجاء إليها لحماية حقوقها ويتمثل هذا الضعف فى النيابة العامة والدوائر القضائية ، وقد طالب المصرف المركزي فى عديد المرات بتأسيس نيابة مصرفية وتجهيزها بالكوادر القادرة وتدريبهم وتوفير الإمكانيات اللازمة لتتولي تسريع أعمال التحقيق والإحالة للقضاء ، وكذلك معالجة مسألة تأخر القضاء فى البت فى القضايا المتعلقة بالمصارف . و يعتبر هذا التطوير مسألة حيوية لوجود قطاع مصرفي فعال .

وفيما يتعلق بالنواحي القانونية يحتاج التطوير التقني إلى وجود قانون للمعاملات الإلكترونية يتولى تقنين الحقوق والالتزامات التي تنشأ عن هذه المعاملات ، ويتيح إمكانية استخدامها كإثبات لهذه الحقوق أمام الغير وأمام القضاء ، وتحتاج المصارف التجارية إلى تعديل ما يتعلق بحالات الإفلاس والأحكام المتعلقة بها في القانون التجاري .

ونظراً لما لعمليات التمويل أو الإيجار المالي من كفاءة في تمويل المشروعات فمن الضروري وجود قانون ينظم أعمال التمويل والإيجار المالي .

### دخول المصارف الأجنبية إلى السوق الليبي

مما لاشك فيه أن مسألة دخول المصارف الأجنبية إلى السوق الليبي تنطوي على أثار إيجابية متعددة أهمها:

1: تحسين الخدمات المصرفية ، وتقديم خدمات جديدة مبتكرة ، مما يساهم في تعزيز كفاءة النظام المصرفي في توظيف الموارد ، ورفع مستويات النمو وخصوصاً إذا تم تشجيع هذه المصارف لتمويل مشروعات التنمية .

- 2: نقل المعرفة والتقنية المصرفية والمساهمة في إعداد وتدريب الكوادر البشرية .
- 3: المساعدة في اجتذاب المستثمرين الأجانب ودعم عمليات استثمار هم في الجماهيرية .

ولكن وفى ذات الوقت قد يكون لدخول المصارف الأجنبية أثاراً سلبية على قدرة المصارف القائمة على المنافسة والاستمرار، فى ظل ظروف تنافسية غير عادلة، وبالتأكيد ستكون لصالح المصارف الأجنبية، لذلك ينبغي دراسة الآثار الإيجابية والسلبية، ووضع استراتيجية لدخول المصارف الأجنبية تتيح للاقتصاد الليبي الفرصة المناسبة للاستفادة من دخول هذه المصارف، وتحد من الآثار السلبية التي قد تصاحب ذلك.

ويمكن أن تشمل هذه الاستراتيجية على الأتى:

- 1: صياغة الأهداف المحددة المطلوب تحقيقها من جراء دخول المصارف الأجنبية .
- 2: تحديد الشكل المؤسسي المناسب الذي تعمل به هذه المصارف: فرع ، مصرف شامل، مساهمة في مصرف ليبي قائم . . الخ حيث لكل نوع من أنواع التواجد مزاياه وعيوبه .
- 3: تصميم حزمة من الضوابط التي تؤدي إلى تحديد حصة المصارف الأجنبية في السوق ونوع الخدمات التي تقدمها.
- 4: وضع برنامج لعدد المصارف المطلوب دخولها وجدولة ذلك زمنياً وكذلك نوعية هذه المصارف: تجزئة ، تجاري ، جملة .. الخ .. Retail, Commercial , Wholesale..

ولوضع هذه الاستراتيجية موضع التنفيذ وجب التعاقد مع مكتب استشاري دولي يقوم بصياغة هذه الأهداف في استراتيجية واضحة المعالم ، ويقوم كذلك بإعداد كراسة طلب عروض من المصارف الدولية للتواجد في السوق الليبي.... الخ .

هيكل القطاع المصرفي في ليبيا كما هو في 2005.3.31 ف

1	
ı	(
ı	-
1	C
ı	4
ı	1
1	.[
1	5
1	-
ı	-
ı	

ج- مصرف التنمية			7			100							
			1041.2	628.8	669.5	00	t	ŀ	1	t	-	1	
ب- مصرف الإدخار والإستثمار العقاري			1583 2	1100.0	1104.3	100		ı	ı	ı	ı	1	-
أ- المصرف الزراعي			682.0	452.3	453.0	100	a a	1	-	1	I	1	1
المصارف المتخصصة :													
11- المصارف الأهلية ( 48 مصرفا )	1	14	1153.0	46.8	73.4	t	100	1	t		I	1	9-00
10 – المؤسسة المصرفية الأهلية	_		353.9	11.9	13.7		100	0.5	2003.12.31	4.2	3.6	١	1
9- مصرف الإجماع العربي	ယ	_	34.6	0.9	1.0		100		apa.c.	١	ı	ı	١
8- مصرف الأمان للتجارة والإستثمار	possi	6	53.1	3.0	3.0	9	100		1	ı	ı	ı	
7- مصرف الوفاء	2		54.0	1.5	1.5	t	- 100	t	1	ı	ı	1	
6- مصرف التجارة والتنمية	6	10	696.8	9.0	33.6	22.2	77.8	11.3	2003.12.31	125.6	33.6	11.1	12.9
5- مصرف الأمة	40	15	2268.3	23.0	60.1	100		15.7	2001.12.31	68.3	26.1	4.4	8.9
4- مصرف الصحارى	38	7	2644.0	63.0	201.4	83	17	24.0	2003.03.31	38.1	11.9	25.3	36.3
3- مصرف الوحدة	60	12	2838.6	36.0	153.8	87	13	36.0	2000.12.31	100.0	23.4	11.7	13.7
2- المصرف التجاري الوطني	48	12	3444.1	35.0	128.4	100	1	44.4	2002.12.31	126.9	34.6	12.8	14.1
1 - مصرف الجمهورية	54	27	3926.7	40.0	127.4	100	1	36.7	2002.12.31	91.8	28.8	9.9	12.1
المصارف التجارية													
				3	Ş			3	600	2	المساهمين %	الأساسي	الكلي
إسسم المصرف	الفروع	الوكالات	هجم الأصول	e diam		% state	% and			% "	حقوق	رأس المال	رأس المال
				اس المان	ŧ	E	الملكية	الغا	إجمالي الأرباح	العائد على	العائد على	کفایهٔ ر	كفاية رأس المال

الإحصائيات النقدية والمصرفية Monetary & Banking Statistics

# MONETARY BASE القاعدة النقاية

Table No.(1)
Million L.D.

	ودائع المؤسسات العامة تحت الطلب لدى مصرف ليبيا المركزي	Comm. Banks & Regional (AHLIAH) Banks Reserves		احتراطيات المصارف التجارية والأهلية	عملة ندى الجمهور	آياها End of
القاعدة النقدية Monetary Base (3)+(2)+(1)	Public Enterpris's  Demand Deposits with  Central Bank of Libya  (3)	E Jasali Total (2)	ودائع لدى مصرف ليبيا المركزي Deposits With Central Bank Of Libya	نقدية في الصندوق Cash in Vault	Currency in circulation (1)	
5404.8	275.7	2429.9	2302.6	127.3	2699.2	2000
5941.9	154.2	2928.1	2797.3	130.8	2559.6	2001
6101.0	.159.6	3027.5	2889.9	137.6	2613.9	2002
6782.3	350.9	3667.9	3548.3	119.6	2763.5	2003
9920.7	739.7	6568.3	6386.7	181.6	2612.7	2004
						2005
10677.3	852.9	7266.2	6839.5	426.7	2558.2	الربع الاول Q1
1.06811	1307.0	7818.4	7614.2	204.2	2764.7	الربع الثاني Q2
12328.9	836.6	8492.7	8225.4	267.3	2999.6	الربع الثالث و3
13089.8	9343	8907.6	8698.4	209.2	3247.9	2005.10.31
13326.3	1317.1	8884.3	8619.6	264.7	3124.9	2005.11.30
14387.9	1407.1	9670.2	9499.1	171.1	3310.6	2005.12.31

جدول رقم (۱) ملیون دینار

العوامل المؤثرة في القاعدة النقدية FACTORS AFFECTING MONETARY BASE

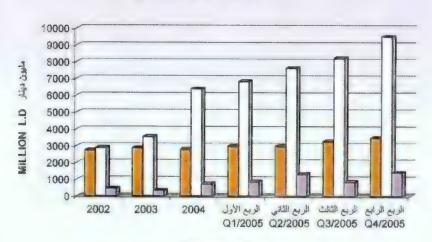
Million L.D

Table No. (1) (cont.)

Grand Total المجموع الكلي 14387.9 13326.3 13089.8 12328.9 11890.1 10677.3 9920.7 6782.3 5404.8 6101.0 5941.9 (23145.2)(19790.9)(39838.3)(35815.7)(29675.4)(12338.8)(37806.9)(3468.3)(25863.7)(40060.0)(1890.8)المجموع Total Items (Net) Net Domestic Assets (15155.3)(7989.0)(6858.1)(6433.5)(1988.5)منافي البنود (89303)(8412.5)(5939.7) (11692.2)(3271.3)(7502.3)الأخرى Other Comm. Banks المصارف التجارية المستحقات على Claims on 115.5 28.9 57.8 86.6 2.0 0.1 1.0 Claims on other القطاعات الأخرى المستعقات على Sectors 2433.4 2307.2 2505.1 2003.4 2026.6 1909.3 1481.6 1287.4 872.8 329.6 260.5 الأصول المحلية 10. صافي المستعقات للغزانة Net Claims on (29832.2)(24845.1)(18601.1)Treasury (31704.1) (35064.6)(33343.4)(21340.5)(5951.9) (1577.2) (278.3)(613.2)Net Foreign صافي الأصول 41565.5 50896.7 48144.6 33065.9 26573.2 54447.9 53164.6 36541.0 18439.8 9410.2 الإرسيام 7295.6 Assets الربع الثالث Q3 الربع الثاني Q2 الربع الاول Q1 2005.10.31 2005.12.31 2005.11.30 End of 2005 2004 2003 2002 2001 2000 Ė.

تابع جدول رقم (1)

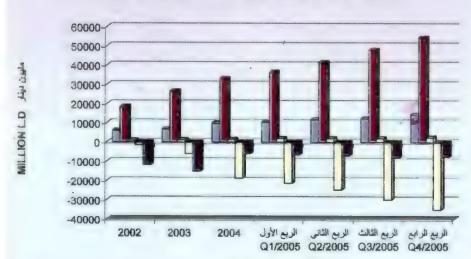
القاعدة النقدية MONETARY BASE



### YEARS السنوات

- Eurrency in Circulation السلة في الكتاول
- ودائع المسلوف التجارية . Deposits of Comm. Banks
- ودائع ثمت الطلب للشركات العلمة Demand Deposits of Public enterprises

### العوامل المؤثرة في القاعدة النقدية **FACTORS AFFECTING MONETARY BASE**



### YEARS المنوات

- II Monetary Base Assets الأسول المقابلة القاهدة التقدية
- سقى الأصول الأجنية Net Foreign Assets
- السنطات على الشاعات الأغراق Claims on other Sectors
- مناني السنطات الغزالة الملة Net Claims on Treasury
- مناقى البلود الاغرى ( Other Items (net

# المسح النقدي MONETARY SURVEY

جدول رقم (2)

مليون دينار

Table No.(2)
Million L.D.

Net Domestic Assets: Net Foreign Assets: Other items (Net) Claims on other Sectors Quasi-Money: Money: Claims on Treasury (Net) Money and Quasi-Money - Currency in circulation Demand deposits Central Bank Time and saving deposits\* Comm & Regional Banks Central Bank Margin for L/C & L/Guarantees Comm. & Regional Banks Total Items 2005.12.31 19739.1 (9686.2)(35064.6 (35901.6)(36684.4)3310.6 13967.7 3068.1 5771.4 10657. 8903.4 (837.0)1975.6 54447.9 56423.5 (10983.8) 2005.11.30 18947.0 (33343.4)(34113.6)(36146.7)53164.6 2373.6 3124.9 8950.7 2998.2 5371.8 10450.3 13575.2 (770.2)1929.1 55093.7 (31704.1)(34421.6)2005.10.31 (10817.9)(32479.3)50896.7 52735.0 18313.4 12977.7 3065.2 5335.7 9729.8 3247.9 8875.6 (775.2)1838.3 End of Period 17967.3 (29832.2)الربع الثالث 5191.8 (31943.3)2166.9 3024.9 9775.9 2999.6 12775.5 (9923.4) (30620.6)48144.6 8600.7 (788.4)49910.6 1766.0 2005 03 (24845.1)الربع الثاني 17501.9 (8678.5)9385.7 2764.7 12150.4 (25532.6)(25547.9)41565.5 2290.3 5351.5 43049.8 3061.2 8663.2 (687.5)1484.3 2005 (21933.1)11002.7 (21340.5)(8347.4)الربع الأول 16091.5 (21684.3 8444.5 2558.2 (592.6)37775.8 2247.6 2841.2 5088.8 8596.2 36541.0 1234.8 نهاية الفتر Q1 2005 (18893.4)(18691.1) (19464.8) 2208.1 15343.6 34237.0 2598.9 10536.6 (7640.1)33065.9 4807.0 7923.9 2612.7 8211.5 (773.7)1171.1 2004 (16556.9) (13071.2)2493.7 14051.8 (5951.9) (4819.6) 2528.9 5022.6 6265.7 2763.5 9029.2 26573.2 8305.3 1132.3 27123.0 549.8 2003 (13017.7)13004.1 2135.5 2162.8 6091.9 4298.3 2613.9 8705.8 (1577.2)(6118.8)(554.7)7453.6 1022.5 19122.9 18439.8 683.1 2002 - ودائع ز منبة وودائع ادخارية " - المصارف التجارية والأهلية - المصارف التجارية والأهلية المستحقات على القطاعات الأخرى المستحقات على الخزانة(صافي): عملة لدى الجمهور - المصرف المركزي - ودائع تحت الطلب المصرف المركزي صافى الأصول المحلية : صافى الأصول الأجنبية : الجمع ع بنود اخرى (صافى) البنود النفود وشبه النفود تأمينات نقدية النفود:

<sup>\*</sup> Includes deposits in foreign currency for resident customers.

تشمل ودائع بالعملة الأجبية لعملاء مقيمي.

## عرض النقود MONEY SUPPLY

		شبه النقود Quasi -Money	شبه النقود وع			Money	النقود	
المجموع الكلى Grand Total	F Joseph Total	التأمين النقدى Margin for L/C	ودائع الخارية Saving	ودائع لاجل. Time	F Jotal	ودائع تحت الطلب	عملة لدى الجمهور Currency in	, <u>¢`</u> €.
(2+1)	(2)	& L/Guarantees	Deposits	Deposits**	Ξ	Demand* Deposits	circulation	End of
10232.8	2953.9	938.7	425.0	1590.2	7278.9	4579.7	2699.2	2000
12288.4	4017.6	1479.0	521.7	2016.9	8270.8	5711.2	2559.6	2001
13004.1	5298.3	2135.5	576.2	1586.6	8705.8	6091.9	2613.9	2002
14051.8	5022.6	2493.7	640.3	1888.6	9029.2	6265.7	2763.5	2003
15343.6	4807.0	2208.1	715.1	1883.8	10536.6	7923.9	2612.7	2004
								2005
16091.5	5088.8	2247.6	723.8	2117.4	11002.7	8444.5	2558.2	الربع الاول Q1
17501.9	5351.5	2290.3	704.6	2356.6	12150.4	9385.7	2764.7	الربع الثاني Q2
17967.3	5191.8	2166.9	691.0	2333.9	12775.5	9775.9	2999.6	الربع الثالث Q3
18313.4	5335.7	2270.5	690.9	2374.3	12977.7	9729.8	3247.9	2005.10.31
	5371 8	2373.6	690.0	2308.2	13575.2	10450.3	3124.9	2005.11.30
18947.0	0.176							

<sup>\*</sup> Includes deposits for Public Enterprises at Central Bank of Libya.

<sup>\*\*</sup> Includes deposits in foreign currency for resident customers .

<sup>•</sup> تشمل ودائع الموسسات العامة لدى مصرف ليبيا المركزي .

<sup>• •</sup> تشمل ودائع بالعملة الأجنبية لعملاء مقيمين.

### FACTORS AFFECTING MONEY SUPPLY العوامل المؤثرة في عرض النقود

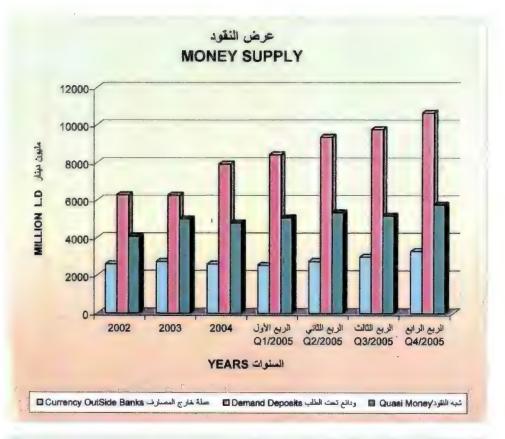
Million L.D Table No.(3) (cont.)

تابع جدول رقم (3)

	Z	et Domestic A	صافي الأصول المطلبة Net Domestic Assets	صافى الا	Net Fo	صافي الأصول الأجنبية Net Foreign Assets	صافى الأصول الأ	
المجموع الكلي	المجموع	صافى البنود	المستحقات على	صافي المستحقات	المجموع	المصارف التجارية	مصرف ليبيا	<u>♣</u>
<b>Grand Total</b>	Total	الأخرى	قطاعات اخرى	المغر أيه	Total	والأعلية	المركزي	
		other	Claims on	Net Claims on		Regional and	Central Bank	End of
(4+3)	(4)	Items(Net)	other Sectors	Treasury	(3)	Comm. Banks	of Libya	
10232.8	2580.3	(3987.3)	5435.4	1132.2	7652.5	356.9	7295.6	2000
12288.4	2532.8	(5007.4)	6601.9	938.3	9755.6	345.4	9410.2	2001
13004.1	(6118.8)	(13017.7)	7453.6	(554.7)	19122.9	683.1	18439.8	2002
14051.8	(13071.2)	(16556.9)	8305.3	(4819.6)	27123.0	549.8	26573.2	2003
15343.6	(18893.4)	(7640.1)	8211.5	(19464.8)	34237.0	1171.1	33065.9	2004
								2005
16091.5	(21684.3)	(8347.4)	8596.2	(21933.1)	37775.8	1234.8	36541.0	الربع الاول Q1
17501.9	(25547.9)	(8678.5)	8663.2	(25532.6)	43049.8	1484.3	41565.5	الربع الثاني Q2
17967.3	(31943.3)	(9923.4)	8600.7	(30620.6)	49910.6	1766.0	48144.6	الربع الثالث Q3
18313.4	(34421.6)	(10817.9)	8875.6	(32479.3)	52735.0	1838.3	50896.7	2005.10.31
18947.0	(36146.7)	(10983.8)	8950.7	(34113.6)	55093.7	1929.1	53164.6	2005.11.30
19739.1	(36684.4)	(9686.2)	8903.4	(35901.6)	56423.5	1975.6	54447.9	2005.12.31

Figures between brackets means negative values.

القيم بين الأقواس تعنى قيم سالبة .





## REQUIRED RESERVES FOR COMMERCIAL BANKS الاحتياطي النقدي الإلزامي للمصارف التجارية

Million L.D. Table No. (4)

جدول رقع (4)

2005.12.31	9856.9	4406.7	14263.6	1478.5	330.5	1809.0	8874.9	7065.9
2005.11.30	9653.4	4161.4	13814.8	1448.0	312.1	1760.1	8195.7	6435.6
2005.10.31	9342.2	4188.0	13530.2	1401.3	314.1	1715.4	8277.4	6562.0
الربع الثالث Q3	9508.3	4152.9	13661.2	1426.2	311.5	1737.7	8051.9	6314.2
الربع الثاني Q2	8529.5	4196.1	12725.6	1279.4	314.7	1594.1	7375.2	5781.1
الربع الاول Q1	7924.3	3788.4	11712.7	1188.6	284.1	1472.7	6629.7	5157.0
2005								
2004	7683.6	3595.1	11278.7	1152.5	269.6	1422.1	6079.4	4657.3
2003	6127.8	3439.4	9567.2	919.2	258.0	1177.2	3089.1	1911.9
2002	5801.8	2906.0	8707.8	870.3	218.0	1088.3	2337.7	1249.4
2001	5132.1	3254.1	8386.2	769.8	244.1	1013.9	2232.8	1218.9
2000	4774.3	2688.7	7463.0	716.1	201.7	917.8	2241.7	1323.9
1999	4549.1	2568.7	7117.8	682.4	192.7	875.1	2341.9	1466.8
1998	4182.8	2395.0	6577.8	627.4	179.6	807.0	2712.1	1905.1
	_	2	J	4	5	6		0 / - 0
		Saving **	2	Deposits	Deposits	Total	Central Dalik Of Libya	K-7 = 0
		Time &	Total	On Demand	On Time & Saving		Central Bank of Library	Pacaryas
End of	Demand*	و ادخار **		%15.0	% 7.5			
		لأجل	Comme	تحت الطلب	وادخار	المجموع	للبيد العردري	ى <u>ئ</u> ا
<u>₹</u>	تُحت الطلب *			على الودائع	على الودائع لأجل		ودانع لدی مصرف	النقدي
				*	Required Reserves ***			يقانص آ
	الو	الودائع Deposits		الاحتد	الاحتياطي النقدي المطلوب * * *			

<sup>\*</sup> Includes Payment Orders

<sup>\*\*</sup> Includes Margins for L/C & L/guarantees.

\*\*\* Based on data for last week of the end of each period.

<sup>\*</sup>تشمل أوامر الدفع . \*\* تشمل التأمين المقدي مقابل حطابات الاعتماد وحطابات الضمان . \*\*\* احتمم على أساس بيانات الأسبوح الأحير من لهاية كل فترة .

# أصول وخصوم مصرف ليبيا المركزي

ASSETS AND LIABILITIES OF CENTRAL BANK OF LIBYA

Table No. (5) Million L.D.			. :	End	End of Land					جدول رقم (5) مليون دينار
Assets	2008 12 21	2005 11 20	2007 10 21	الربع الثالث	الربع الثاني	الربع الأول			2002	الأصول
	2005.12.51	2000.11.00	2000.10.01	2005 Q3	2005Q2	2005Q1	2004	2005	F00#	
Banking Operations:	54934.8	53692.8	51143.0	48300.0	42427.4	37332.2	33422.0	32366.6	23503.0	مليات المصرفية:
Foreign Treasury Bills and Securities										سندات و انونسات خزانة أجنبية
&Balances in Convertible Currencies	49229.2	48037.7	45701.9	43139.0	36846.2	31825.1	28541.4	21964.1	14014.1	وأرصدة بعملات فابلة للتحويسل
Jamahiriya Treasury Bills & Securities	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	4584.0	4581.7	سندات وانونات خزانة الجماهيرية
Loans & Advances to Treasury	0.0	225.8	146.8	199.5	135.9	203.5	0.0	1600.1	1600.1	قروض وسلفيات المخزانة
Loans & Advances to Public Enterprises	2725.5	2653.8	2527.6	2223.7	2247.0	2129.7	1705.0	1507.9	1093.2	تروض وسلفيات المؤسسات العامة
Loans & Advances to Comm. Banks	1.8	2.0	2.5	2.1	1.2	1.0	1.0	28.9	57.8	نروض وسلفيات المصارف التجارية
Other investments	1554.0	1518.4	1518.4	1518.4	1417.0	1329.9	1329.8	1326.3	1386.7	استثمارات أخرى
Cash in Vault	0.4	0.7	0.9	1.5	0.9	1.2	0.4	0.2	0.3	تقدية في الصندوق
Other Assets	1423.9	1254.4	1244.9	1215.8	1779.2	1841.8	1844.4	1355.1	769.1	صول آخری
Currency Issued	3482.1	3390.3	3458.0	3268.4	2969.8	2986.1	2794.7	2883.3	2751.8	عدار العملة
Gold & Securities of Foreign Treasury	3482.1	3390.3	3458.0	3268.4	2969.8	2986.1	2794.7	2883.3	2751.8	سبائك ذهبية وسندات والونات خزانة
Bills Balances in Convertible Currencies										سيره والصده بعمال فابله للحويال
Total of Assets	58416.9	57083.1	54601.0	51568.4	45397.2	40318.3	36216.7	35249.9	26254.8	إجمالي الأصول

# فثات العملة الورقية والمعنية المصدرة DENOMINATIONS OF NOTES AND COINS ISSUED

Table No. (7) Libyan Dinar

	1- Bank notes	lotes		فَيْهُ	1 - العملة الورقية		
المجموع	20 دينار	10 دناتیر	5 دنائیر	دينار واحد	ء⁄ دينار	م⁄ دينار	1 & 1 €.
Total	20 Dinars	10 Dinars	5 Dinars	One Dinar	1/2 Dinar	1/4 Dinar	End of
2780775810	ı	2174924990	566458445	22654359	9997398	6740618	1998
2737149110	1	2145410990	551453445	22983859	10807848	6492968	1999
2819796410	B	2247672990	530987445	23531459	11430848	6173668	2000
2683720710	ı	2152341990	487337447	24761759	12761148	6518368	2001
2744482460	140820000	2083805990	474877945	24724859	13522048	6731618	2002
2875724910	299548000	2073437990	457694445	24204459	14024098	6815918	2003
2786972110	405876000	1897064990	436918945	25601459	14154898	7355818	2004
							2005
2978093735	457564000	2013261990	461931445	24549059	13513848	7273393	الربع الاول Q1
2961773635	491146000	1957189990	469236945	24147559	12811648	7241493	الربع الثاني Q2
3260293835	532598000	2150251990	531487945	25584259	12974948	7396693	الربع الثالث Q3
3449776585	553914000	2289135990	558226445	27508759	13391548	7599843	2005.10.31
3382047485	554406000	2227864990	551265445	27578759	13290048	7642243	2005.11.30
3473803735	577898000	2286644990	561571445	27077159	12993398	7618743	2005.12.31

جدول رقع (7) دينار ليبي

Table No. (7) (cont.) Libyan Dinar

and a common and an annual										
اجمالي العملة			2	2-Coins	14	2-العملة المعدنية				
المصدرة				•						Č.
Total of	المجموع	500 در مع	250 در هم	100 در هم	50 در هم	20 در هم	10 دراهم	ی در اهم	درهم واحد	End of
Currency	Total	500 Dirhams	250Dirhams	100 Dirhams	50Dirhams	20Dirhams	10 Dirhams	5 Dirhams	1 Dirham	
Issued										
2787720000	6944190	1	I	3411750	2640300	516560	356530	17350	1700	1998
2744100000	6950890	1	ı	3412950	2645600	516640	356590	17400	1710	1999
2826730000	6933590	ı	1	3395250	2646700	516320	356200	17400	1720	2000
2690700000	6979290	ı	1	3419550	2668000	516360	356230	17425	1725	2001
2751810000	7327540	ı	338500	3424500	2672300	516520	356440	17525	1755	2002
2883280000	7555090	1	561250	3427200	2674400	516520	356440	17525	1755	2003
2794740000	7767890	131000	618500	3442050	2684000	516560	356470	17550	1760	2004
										2005
2986070000	7976265	293500	662250	3443250	2684900	516560	356470	17550	1785	الربع الاول Q1
2969840000	8066365	360500	682250	3444900	2686100	516680	356530	17600	1805	الربع الثاني Q2
3268420000	8126165	396500	699000	3449550	2688500	516680	356530	17600	1805	الربع الثالث Q3
3458000000	8223415	458000	729750	3451650	2691400	516680	356530	17600	1805	2005.10.31
3390280000	8232515	462000	733500	3452100	2692200	516720	356560	17625	1810	2005.11.30
3482060900	8256265	478000	739500	3452850	2693200	516720	356560	17625	1810	2005.12.31

تابع جدول رقم (7) دینار لیبی

## أصول وخصوم المصارف التجارية ASSETS &LIABILITIES OF COMM. BANKS

جدول رقم (8)

Table No.(8)
Million L.D.

فزانة الجماهيرية Treasury Bills أنونات وسندات & Securities Jamahiriya 1437.5 1437.5 1387.5 1437.5 1392.5 1387.5 0.0 0.0 Banks Abroad Balances with مصارف خارجية أرصدة مع 1546.2 1875.0 1825.1 481.9 1979.4 765.8 741.9 485.6 1291.6 1283.2 320.8 280.32476.3 Assets\* 3574.5 2435.4 2863.3 3513. 5392.9 3265. 2511. Liquid 386.6 7119.8 2601. السائلة • الأصول 7690.2 Currency Foreign نقد أجنبي 43.0 63.8 27.5 21.7 121.4 20.4 35.0 58.8 54.0 38.4 لدى المصسارف With Banks الأصول Assets 80.5 100.0 34.0 30.0 50.5 50.5 30.0 44.8 52.7 0.0 | S Time Deposits الودائع الزمنية Bank of Libya لدى مصرف ليبيا With Central المركزي 6087.2 4368.8 6051.2 5927.2 5393.7 4799.2 6400.1 1132.8 1611.0 1881.3 1124.3 1247.0 732.8 الودائع Deposits لدى المصارف With Banks 37.1 34.3 34.2 31.4 37.9 21.3 45.7 14.9 13.0 9.9 9.5 Demand Deposits الودائع تحت الطلب Bank of Libya with Central لدى مصرف ليبيا 2108.5 2474.8 2226.2 2124.7 1710.6 1117.4 1094.9 1981.5 1830.5 1207.8 1204.9 1500.0 1101.1 المركزي لمسندوق Cash in نقدية في 245.3 241.7 189.8 179. 387.9 165.2 103.0 121.0 113.0 115.5 86.5 Vault 89.0 الربع الثاني Q2 الربع الثالث Q3 الربع الاول Q1 2005.12.31 2005.11.30 2005.10.31 <u>↑</u> End of مليون دينار 2005 2004 2003 2002 2001 2000 1999 1998

\* تنكون الأصول السائلة من (6+5+4+3+2+1)

<sup>•</sup> Liquid Assets =(1+2+3+4+5+6)

Million I. D. Table No (8) (cont.)

تابع جدول رقع (8)

			Assets	الاصول				
					Credit	الانتمان		
مالالم	اجمالي الاصول = اجمالي الخصوم الخصوم	أصول أخرى	الصول ثانية	اجمالي الانتمان	تسهيلات أخرى	کمبیالات تجاریة مخصومة ومتداولة	سلقیات وسحب علی المکشوف•	End of
Accounts	Liabilities	Other Assets	Fixed Assets	Total Credit	Other Loans	Discounted and Negotiated Bills	Loans & Over- Drafts*	
1426.8	9871.9	705.5	105.1	4530.2	191.6	3.9	4334.7	1998
1383.2	10123.1	557.2	177.7	5203.6	66.5	3.2	5133.9	1999
1408.7	10855.3	750.5	207.3	5584.0	0.8	1.9	5571.3	2000
1911.7	11729.7	1025.0	216.6	6057.6	0.7	1.4	6055.5	2001
2050.8	12489.1	1109.7	241.1	6357.8	0.7	1.6	6355.5	2002
1734.1	13639.0	1135.3	260.2	6775.1	0.7	4.7	6769.7	2003
1891.5	15407.5	916.3	304.8	6510.3	0.6	1.5	6508.2	2004
		tan kan kan kan kan kan kan kan kan kan k						2005
2023.4	15960.3	787.4	317.4	6444.1	0.7	1.7	6441.7	الربع الاول Q1
2390.8	16884.1	952.9	326.2	6368.6	0.5	7.4	6360.7	الربع الثاني Q2
2558.5	17833.7	958.0	331.1	6332.9	0.4	1.5	6331.0	الربع الثالث Q3
2582.3	17950.6	829.5	334.4	6337.2	0.4	1.7	6335.1	2005.10.31
2634.6	18062.8	948.6	335.9	6285.8	0.4	1.7	6283.7	2005.11.30
2072 0	18524.9	910.9	346.3	6166.6	0.4	4.1	6162.1	2005.12.31

<sup>\*</sup> Includes Commercial & Housing Loans.

• تشمل القروض النجارية والعقارية .

Million L.D. Table No. (8) (cont.)

تابع جدول رقم (8) مليون دينار

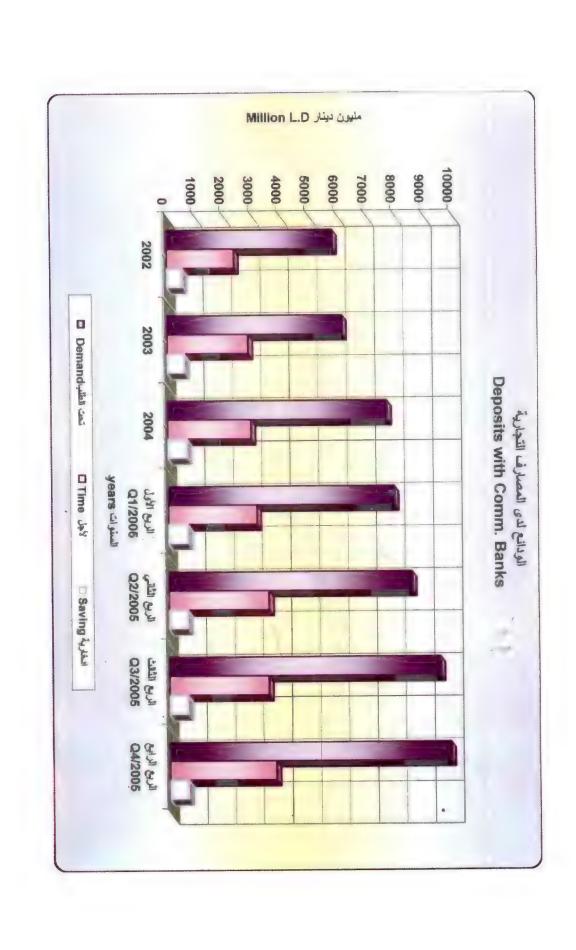
				Liabilities	~	الخصوم					
			الاقتر اض من المصارف	الافتراه		Deposi	الودائع Deposits		الاحتياطيات	راس المال والاحتياطيات	
		В	Borrowing From Banks	n Banks					· Capital & Reserves	Reserves	<b>↑</b>
حسابات مقابلة	دموم	مصارف	مصارف في	مصرف ليبيا	إجمالي الودائع	الخارية	٧٠٠ **	تعت الطلب	الاحتباطيات	ر اس المال	
Contra	Other	خار جيه	- Line	المركزي							End of
Accounts	Liabilities	Banks	Banks in	Central Bank	Total	Saving	Time**	Demand*	Reserves	Capital	1
	Caminder	Abroad	Libya	of Libya	Deposits						
1426.8	2494.9	70.2	1	147.9	6554.3	287.4	2107.6	4159.3	449.6	155.0	1998
1383.2	2338.9	36.6	!	147.9	7081.2	347.6	2221.1	4512.5	363.5	155.0	1999
1408.7	2709.0	29.0	1	119.1	7434.1	416.0	2272.7	4745.4	358.1	206.0	2000
1911.7	2466.1	57.2	1	90.2	8386.2	506.5	2747.6	5132.1	524.0	206.0	2001
2050.8	2861.8	93.5	ŧ	61.3	8707.8	559.7	2346.3	5801.8	558.7	206.0	2002
1734.1	3004.0	241.5		32.4	9567.2	615.7	2823.7	6127.8	587.9	206.0	2003
1891.5	3190.5	131.5		I	11278.7	685.9	2909.2	7683.6	584.4	222.4	2004
											2005
2023.4	3294.1	118.4		ı	11712.7	694.2	3094.2	7924.3	612.7	222.4	الربع الاول Q1
2390.8	~ 3196.5	114.7	l	I	12725.6	677.0	3519.1	8529.5	559.9	287.4	الربع الثاني Q2
2558.5	3074.9	113.3	1	ş	13661.2	662.3	3490.6	9508.3	494.7	489.6	الربع الثالث Q3
2582.3	3346.5	76.5			13530.2	662.4	3525.6	9342.2	507.8	489.6	2005.10.31
2634.6	3157.1	82.3	1	•	13814.8	661.5	3499.9	9653.4	519.0	489.6	2005.11.30
3073.8	3155.1	59.1		I	14263.6	671.3	3735.4	9856.9	473.9	573.2	2005.12.31

<sup>\*</sup> Includes Payment Orders since 2001.

• تشمل أوامر الدفع إعتبارًا من مسة 2001

<sup>\*\*</sup> Includes margins for L/C & L/Guarantees .

<sup>•</sup> ه يشمل التأمين النقدي مقابل حطابات الاعتماد وحطابات الصمان



# الأصول والخصوم الأجنبية للمصارف التجارية FOREIGN ASSETS & LIABILITIES OF COMM. BANKS

Table vc (9)
Thousand L.D.

2005.12.31	21775	188090	2017724	430	2228019	59141	12337	71478
2005.11.30	35008	199036	1979416	431	2213891	82352	10518	92870
2005.10.31	42956	201617	1874883	431	2119887	76563	10871	87434
الربع الثالث Q3	58846	206325	1825071	450	2090692	113287	11510	124797
الربع الثاني Q2	54030	329208	1546155	454	1929847	114751	9436	124187
الربع الاول Q1	63784	323233	1291647	798	1679462	118435	10670	129105
2005								
2004	22103	313562	1283208	633	1619506	131454	8001	139455
2003	21721	382290	765766	671	1170448	241540	2183	243723
2002	27505	404085	741908	718	1174216	93467	2142	95609
2001	121427	1	481920	28	603375	57P77	59391	116568
2000	20426	1	485636	238	506300	29033	50025	97058
1999	38394	ı	320716	49	359159	36574	50825	87399
1998	3243	ı	280134	63	283440	70201	19882	90083
نينون End of	نفود اچنیره Foreign Currency	ودائع تحت الطلاب بالمملة الأجنبية لدى مصرف ليبيا المركزي المركزي Foreign Currency Deposits with Central Bank of Libya	ودائع لدى مصارف خارجية Deposits with Banks Abroad	الكمبيالات التى تدفع بالعملة الأجنبية وسلفيات المصارف الخارجية Bills in Foreign Currency & Advances at Banks Abroad	E papall	المصارف الخارجية Credit of Banks Abroad	مع المصارف الخارجية الخارجية Foreign Liabilities with Banks	E papall
•			Assets الأصول			الخصوء	Liabilities A	Liz
								1 0 mm

جدول رقم (9) بآلاف الدنانير

### INTEREST RATES ON DEPOSITS WITH COMM. BANKS أسعار الفائدة على الودائع لدى المصارف التجارية

Table No. (10)

جدول رقم (10)

الودائع الثابتة متوسطة الأجل Percentages Time deposits for medium term for one year and لمدة سنة وأكثر More 4.50 5.50 5.50 5.50 5.50 4.50 5.50 4.50 less than one year من 6 اشهر الى اقل من from 6 months to 5.00 5.00 5.00 4.00 4.00 4.00 4.00 5.00 5.00 5.00 Time deposits for short term الودائع الثابتة القصيرة الأجل from 3 months to من 3 اشهر الى اقل less than 6 months 3.00 3.00 4.00 4.00 4.00 4.00 4.00 3.00 4.00 3.00 من شهر الى اقل من than 3 months month to less from one 3 2.50 3.50 3.50 3.50 3.50 3.50 2.50 2.50 اكثر من 10 أيام واقل Days & less than More Than 10 Deposits less than one one month ودائع لمدة اقل من شهر 2.00 2.00 3.00 3.00 3.00 3.00 3.00 3.00 2.00 month and less 10 Days الزيد من 2.50 2.50 2.50 2.50 2.50 2.50 0 ا ابام 1.50 1.50 1.50 Accounts Saving حسابات 5.00 5.00 5.00 5.00 5.00 5.00 5.00 5.00 الشوفير 5.00 الربع الاول Q1 الربع الثاني Q2 الربع الثالث وع \*2005.10.31 2005.12.31 2005.11.30 During 2004 2003 2001 2005 2002 2000 1999 1998 الملا نست منويه

<sup>\*</sup> The interest rates on deposits with Comm. Banks has been liberalized since October 2005.

<sup>&</sup>quot; تم غوير أسعار الفائدة على الودائع لمدى المصارف التجارية مند شهر النمور (أكتوبر) 2005 .

#### القروض والتسهيلات الانتمانية الممنوحة من المصارف التجارية لمختلف القطاعات والأنشطة الاقتصادية COMMERCIAL BANKS CREDIT TO VARIOUS SECTORS

Table No. (11)

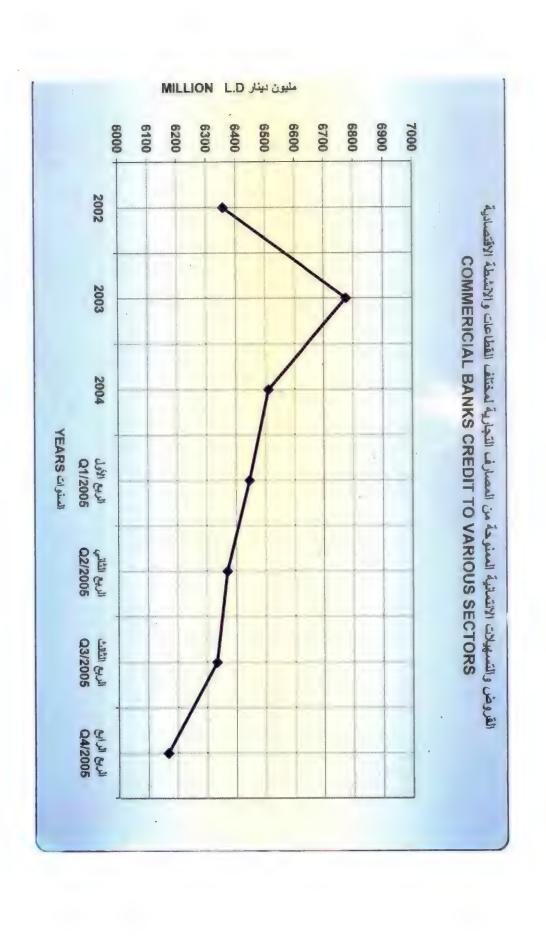
جدول رقم (11)

Million L.D

مليون دينار

نهایة End of	قروض للأنشطة الاقتصادية انتاجية وخدمية & Loans to Economic & Services Activities	قروض عقارية Housing Loans	قروض للنهر الصناعي العظيم (*)GMR Loans	سلف اجتماعية Social Loans	المجموع Total
1990	1784.3	1125.5	81.0	62.5	3053.3
1991	1784.1	1202.0	81.0	85.2	3152.3
1992	1910	1259.1	112.0	104.2	3392.3
1993	2133.4	1279.5	170.0	127.3	3710.2
1994	2296.1	1310.1	230.0	149.9	3986.1
1995	2462.7	1343.5	373.0	102.3	4281.5
1996	1877.9	1389.7	373.0	274.4	3915.0
1997	2072.0	1326.0	373.0	394.9	4165.9
1998	2290.8	1360.4	373.0	506.0	4530.2
1999	2647.9	1459.7	373.0	723.0	5203.6
2000	2802.9	1468.9	373.0	939.2	5584.0
2001	3156.0	1436.9	373.0	1091.7	6057.6
2002	3269.8	1398.1	373.0	1316.9	6357.8
2003	3549.0	1472.1	373.0	1381.0	6775.1
2004	3194.2	1456.2	373.0	1486.9	6510.3
2005					
الربع الاول Q1	3103.9	1448.8	373.0	1518.4	0444.1
الربع الثاني Q2	2983.1	1441.5	373.0	1571.0	6368.6
الربع الثالث Q3	2869.4	1435.9	373.0	1654.6	6332.9
2005.10.31	2874.1	1432.4	373.0	1657.7	6337.2
2005.11.30	2808.3	1431.1	373.0	1673.4	6285.8
2005.12.31	2701.6	1426.3	373.0	1665.7	6166.6

(\*) GMR : Means the Great Man-Made River Project .



#### التسهيلات الانتمائية (النقنية) الممنوحة من المصارف التجارية CREDIT FACILITIES FROM COMM. BANKS (MONETARY)

Table No. (12)

جدول رقم (12)

Thousand L.D

الف دينار

Sectors	الربع الرابع 2005 Q4	الربع الثالث 2005 Q3	الربع الثقي 2005 Q2	2004	القلاعات
Petroleum	501100	449436	586212	606442	L-At
Electricity /	79304	58104	52077	47748	لكهرباء
Transportation & Communications	58035	22234	26728	74496	لنقل و المولصلات
Planning and Economy	459734	477108	489270	500468	تخطيط والاقتصاد
Industry	218010	222279	223297	280013	لصناعة والمعادن
Treasury	18151	6627	6717	6361	خزانة
Health	42106	78996	73223	74243	صبحة والضمان
Agriculture	106068	113866	119370	143387	زراعة والثروة الميوانية
Housing & Public Utilities	261054	268044	324040	339993	لمر افق و الإسكان
Education	45905	38681	41460	36991	تعليم والبحث العلمي
Creation & Vocational Training	1812	7024	3301	4201	تكوين والتدريب المهنى
Information & Culture	13871	15431	34255	35056	لأعلام والثقافة
Social Security	436	670	670	418	سندوق الصمان الاجتماعي
Tourism	38213	45283	41505	45005	سياحة
Marine Wealth	28577	29673	26560	27819	لثروة البحرية
Justice	17394	20835	17539	17298	عدل والأمن للعام
Sport & Youth	11780	14889	11462	9319	شباب والرياضة
The Great Man-Made River(GMR)	373092	373000	373364	373024	نهر الصناعي ولجهزة استثمار مواهه
People's investment abroad	2044	5898	4172	5807	لاستثمار الشعبي في الخارج
Commercial Banks	551	261	259	526	مصارف التجارية
Specialized Banks	6208	6182	6156	44280	مصارف المتخصصة
National Banking Corporation.	19105	19095	19216	19110	مؤسسة المصرفية الأهلية
Investment Company for employees money	987	934	981	1712	مركة لستثمار أموال المنتجين
Regional Banks	10593	10593	10592	0	مصارف الأهلية
Social Loans	1665723	1654634	1654634	1486921	روض الأقراد الاجتماعية
Housing Loans	1426300	1435934	1435934	1456187	روض عقارية
Others	590794	776067	617605	704256	خرى خرى
Total	5996947	6151778	6200599	6341081	مجموع
Foreign Companies	82477	57802	60217	73671	ركات أجنبية
Non-resident Enterprises	87195	123320	107784	95549	ؤسسات غير مقيمة
Total Credit	6166619	6332900	6368600	6510301	لإجمالي

#### التسهيلات الالتمانية (غير النقدية) الممنوحة من المصارف التجارية CREDIT FACILITIES FROM COMM. BANKS (NON MONETARY)

Table No. (12) (cont.)

تابع جنول رقم (12)

Thousand L.D

الف دينار

Sectors	الربع الرابع 2005 Q4	الربع الثالث 2005 Q3	الربع الثاني 2005 Q2	2004	القطاعات
Petroleum	45368	44877	45114	22668	النفط
Electricity	60703	82306	146738	53624	الكهرباء
Transportation & Communications	137472	96849	77500	90888	النقل والمواصلات
Planning and Economy	175701	206597	222905	45336	المتخطيط والاقتصاد
Industry	168793	119496	90322	85192	المسناعة والمعادن
Treasury	6040	4838	5107	5766	المخزانة
Health	51583	44693	23931	87612	الصعة والضمان
Agriculture	60655	54917	51222	85337	الزراعة والثروة الحيوانية
Housing & Public Utilities	252288	236334	216465	110851	المعرافق والإسكان
Education	7037	5380	2700	3449	التعليم والبحث العلمي
Creation & Vocational Training	0	0	582	0	التكوين والتدريب المهني
Information & Culture	2522	645	95	95	الأعلام والنقافة
Social Security	34	34	34	1704	صندوق الضمان الاجتماعي
Tourism	3712	4846	4271	4542	السياحة .
Marine Wealth	716	1056	3089	2769	الثروة البحرية
Justice	3378	6062	6158	36817	العدل والأمن العام
The Great Man-Made River(GMR)	18758	14611	14707	40642	النهر للصناعي وأجهزة استثمار مياهه
Sport & Youth	8835	30	30	267	الشباب والرياضة
Commercial Banks	27	132	58	404	المصارف التجارية
Specialized Banks	123	0	79	24	المصارف المتخصصة
National Banking Corporation	0	0	0	0	المؤسسة المصرفية الأهلية
Others	212182	223918	31313	216763	اخرى
Total	1215927	1147621	942420	<b>8</b> 94750	المجموع
Foreign Companies	244715	14476	43602	28488	شركات أجنبية
Total Credit	1460642	1162097	986022	923238	الإجملي

#### مقاصة الصكوك CHEQUE CLEARANCE

Table No. (13)

Value in million القيمسة بالمليون دينار 21302.7 3294.0 6867.6 6002.9 15857.9 14751.3 2088.3 2693.4 5919.3 19055.7 19058.3 13960.6 13341.6 L.D Total المجموع in thousands العدد بالأف Number 1571 1632 1473 1475 1451 1582 1519 197 494 440 408 137 Value in million القيمة بالمليون دينار 461.3 428.9 448.6 381.7 160.9 137.7 39.5 70.6 126.8 L.D Sebha Ŧ in thousands لعدد بالاف Number 6 19 61 64 60 Value in million القيمة بالمليون دينار Benghazi 3614.9 3115.4 3395.2 3005.2 2815.9 3026.6 2484.5 1047. 304.3 434.6 921.2 984.4 L.D بنغازي in thousands Number العدد بالاف 306 317 324 399 405 386 40 30 95 87 000 Value in million لقيمة بالمليون دينار Tripoli 2780.4 1744.5 2188.2 5659.6 4871.3 4880.8 15511.4 15214.5 10934.0 17226.5 12471.0 10857.1 11935.4 L.D in thousands العدد بالأف Number طر ابلس 1106 1094 1196 1120 1166 147 378 334 304 1240 1067 101 الربع الاول Q1 الربع الثاني Q2 الربع الثالث Q3 2005.10.31 2005.12.31 2005.11.30 During 2003 2005 2004 2002 2001 2000 1999 1998 Z.

جدول رقم (13)

أصول وخصوم المصارف الأهلية ASSETS &LIABILITIES OF REGIONAL BANKS

Table No.(14) Million L.D.

جدول رقم (14) مليون دينار

الربع بقس دي	23.0	91.2	200.4	ı	133.4	2.4	326.0	1	•
02 - 11-11	ソング	070	V 27C		125	)			
الربع الثاني Q2	25.1	84.6	261.6	t	137.4	3.7	512.4	1	I
الربع الاول Q1	38.8	74.9	260.6	ı	135.7	4.3	514.3	ŀ	ı
2005									
2004.12.31	16.4	80.6	311.8	1	135.6	2.7	547.1	ı	1
2004.09.30	25.2	60.5	204.9		126.6	7.1	424.3	l	ţ
2004.06.30	15.4	51.3	147.1	1	136.9	3.5	354.2	l	1
2004.03.31	17.8	45.5	119.4	1	122.8	4.7	310.2	ı	ŀ
2003.12.31	16.6	49.1	140.6		123.0	3.5	332.8	1	I
2002.12.31	16.6	81.9	247.7	1	120.5	5.1	471.8	l	I
2001.12.31	17.8	83.6	236.1	ı	114.0	9.0	460.5	L	
	_	2.	(J)	4	5	6			
	Vault	Bank of Libya		Bank of Libya					&Securities
	Cash in	With Central	With Banks	With Central	With Banks		Assets*	Banks abroad	Treasury Bills
End of	الصندوق	المركزي	الذي المصارف	المركزي	لدى المصارف	Currency	Liquid	Balances with	Jamahiriya
	نظرية م	لدى مصرف ليبيا		لدى مصرف ليبيا		Foreign	السائلة *	مصارف خارجية	الجماهيرية
Ì		Demand Deposits	Demand	Time Deposits	Time	نقد اجنبي	الأصول	أرصدة مع	أذونات وسندات خزائة
		الودائع تحت الطلب	ت الطلب	الودائع الزمنية	زمنية				
			الودائع ي	الودائع Deposits					
					Assets الأصول				

<sup>•</sup> Liquid Assets =(1+2+3+4+5+6)

\* تتكون الأصول السائلة من (6+5+4+3+2+1)

Million L.D. Table No. (14) (cont.)

Table No. (1 Million L.D	Table No. (14) (cont.) Million L.D.							تابع جدول رقم (14) مليون دينار
			الاصول Assets	الاصول				
4115					Credit	الانتمان dit		A.
حسابات مقابله	اجمائی الاصول =	أصول أخرى	أصول ثابتة	اجمالي	تسهيلات	كمبيالات تجارية	سلفوات وسحب على	4
Contra	Total			الائتمان	أخرى	مخصومة ومتداولة	المكشوف	End of
Accounts	Accetc=! iabilities	Other Assets	Fixed Assets	Total of	Other	Bills Discounted	Loans & Over-	
Accounts	Assets Liabilities			Credit	Loans	and Negotiated	drafts*	
155.8	917.2	44.8	15.1	396.8	6.7	1	390.1	2001.12.31
180.9	1045.4	45.7	19.4	508.5	4.6	1	503.9	2002.12.31
107.5	928.3	44.2	28.0	523.3	7.9	0.1	515.3	2003.12.31
127.5	914.6	51.6	27.9	524.9	9.7	1	515.2	2004.03.31
130.0	956.5	55.9	28.9	517.5	12.3	ı	505.2	2004.06.30
117.9	1041.9	65.7	29.1	522.8	12.1	1	510.7	2004.09.30
120.4	1144.6	73.4	29.8	494.3	10.9	1	483.4	2004.12.31
						t		2005
150.8	1153.0	88.3	29.3	521.1	11.9	ł	509.2	الربع الاول Q1
160.1	1153.4	65.9	30.0	545.1	14.2	1	530.9	الربع الثاني Q2
130.4	1158.2	61.2	30.6	540.4	11.3	1	529.1	الربع الثالث Q3
127.4	1153.2	64.4	30.2	506.9	11.3	1	495.6	2005.10.31

<sup>\*</sup> Includes Commercial & Housing Loans.

• تشمل القروض التحارية والعقارية

Table No. (14) (cont.) Million L.D.

تابع جدول رقم (14)

				Liabilities	•	الخصوم					
			الاقتراض من المصارف	الافتراء		Depo	الودائع Deposits		لاحتياطيات	راس المال والاحتياطيات	
حسابات مقابلة	خصوم أخرى	Вс	Borrowing From Banks	Banks					Capital &	Capital & Reserves	È.
		مصارف	مصارف في	مصرف ليبيا	إجمالي	الخارية	لأجل •••	تعت الطلب **	الاحتياطيات	راس الممال*	1
Contra	Other	فارجية	FE.	المركزى	الودائع						End of
Accounts	Liabilities	Banks	Banks in	Central Bank	Total of	Saving	Time***	Demand**	Reserves	Capital*	
		Abroad	Libya	of Libya	Deposits						
155.8	91.4	-	54.9	-	741.4	15.2	84.0	642.2	4.5	25.0	2001.12.31
180.9	153.5	ı	63.4		7,85.9	22.2	63.7	700.0	8.5	34.1	2002.12.31
107.5	152.6	ı	61.4	0.2	638.8	24.6	56.0	558.2	12.0	63.3	2003.12.31
127.5	123.5	1	64.9	ı	649.5	25.2	62.8	561.5	13.0	63.7	2004.03.31
130.0	127.3	ı	65.2	ı	686.5	27.7	61.0	597.8	13.7	63.8	2004.06.30
117.9	138.8	i	63.5	1.0	759.4	28.9	66.2	664.3	14.2	65.0	2004.09.30
120.4	137.7	ı	62.0	1.0	862.4	29.2	62.9	770.3	14.8	66.7	2004.12.31
			1								2005
150.8	138.3	ı	88.6	1.0	843.7	29.6	65.3	748.8	15.7	65.7	الربع الاول Q1
160.1	145.9	1	87.9	1.1	834.5	27.6	37.5	769.4	14.8	69.2	الربع الثاني Q2
130.4	157.1	ı	86.9	1.7	828.2	28.7	33.4	766.1	14.2	70.1	الربع الثالث Q3
127.4	142.6	1	82.5	1.3	841.3	28.5	36.1	776.7	14.6	70.9	2005.10.31

Includes capital under planning since 30.01.2003.

يشمل رأس المال تحت النسوية اعتباراً من 2003.01.30.

<sup>\*\*</sup> Includes Payment Order .

<sup>•••</sup> Includes margins for L/C & L/ Guarantees.

<sup>\*\*</sup> تشمل أوامر الدفع.

<sup>\*\*\*</sup> تشمل التأمينات النقدية مقابل خطابات الإعتماد وخطابات الإنتمان .

Table No. (15) (cont.)
Million L.D.

Liabilities	ه دینار	(12) (2) (2)
	مليون دينار	1000

				Liabilities	الخصوم	E:					
حسابات مقابلة	المارية	В	الاقتراض من المصارف Borrowing From Banks	الاقتراء Banks	•	الودائع Deposits	الودائع		راس المال والاحتياطيات Capital & Reserves	راس المال والاحتياطيات Capital & Reserves	Ť.
	(	مصارف	مصارف في	مصرف ليبيا	إجمالي	ادخاريه	Ker	نَعِث الطلب	الاحتياطيات	راس المثال	
Contra	Other	خارطية	E	السركزى	الودائع						End of
Accounts	Liabilities	Banks	Banks in	Central Bank	Total of	Saving	Time	Demand	Reserves	Capital	
		Abroad	Libya	of Libya	Deposits		:	•			
176.1	8.4	I	68.3	-	263.4	1	132.2	131.2	4.6	10.7	2001.12.31
100.4	8.0	4.7	67.0	1	267.6	1	88.7	178.9	5.2	11.7	2002.12.31
81.7	18.2	5.8	65.3	1	165.7	ı	71.4	94.3	4.1	11.9	2003.12.31
73.5	13.9	0.8	55.4	ı	322.1	1	72.3	249.8	2.1	11.9	2004.12.31
											2005
119.3	14.1	2.2	55.4	ı	267.9	1	84.2	183.7	2.3	11.9	الربع الاول Q1
138.2	15.0	2.0	54.8		265.1	1	65.0	200.1	3.4	11.9	الربع الثاني Q2
99.4	15.6	5.9	54.8	ı	238.2	ı	49.4	188.8	3.6	11.9	الربع الثالث Q3
92.6	16.7	3.2	54.8	1	219.9	1	46.0	173.9	3.3	11.9	2005.10.31
104.4	15.9	7.1	54.1	1	230.4	1	46.0	169.1	3.4	11.9	2005.11.30
118.9	17.9	1	54.1	1	300.0	-	51.7	248.3	3.7	11.9	2005.12.31

Includes Payment Orders .

"تشمل أو امر الدفع.

<sup>\*\*</sup> Includes Margins for L/C & L/Guarantees

<sup>• •</sup> يشمل التأمين النقدي مقابل خطابات الإعتماد وخطابات الضمان .

#### الاحتياطيات الدولية INTERNATIONAL RESERVES

Table No. (16) Million L.D

المجموع	الاحتياطي لدى صندوق النقد الدولى	الذهب النقدي	عملات أجنبية لدى مصرف ليبيا المركزى	نهاية
	Door Account with	Monetory Gold	Foreign Currencies with	End of
Total	Reserve Account with	Monetary Gold	Central Bank of Libya	End of
	International Monetary Fund			
3016.3	167.4	57.7	2791.2	1998
3126.7	251.1	57.8	2817.8	1999
6534.0	261.7	57.8	6214.5	2000
8587.0	323.3	57.8	8205.9	2001
17416.1	650.2	57.8	16708.1	2002
25611.7	764.3	57.8	24789.6	2003
32100.4	764.3	57.8	31278.3	2004
				2005
35575.5	764.3	57.8	34753.4	الربع الأول Q1
40580.3	764.3	57.8	39758.2	الربع الثاني Q2
47171.6	764.3	57.8	46349.5	الربع الثالث Q3
49924.2	764.3	57.8	49102.1	2005.10.31
52192.3	764.3	57.8	51370.2	2005.11.30
53475 6	764.3	57.8	52653.5	2005.12.31

جدول رقم( 16) مليون دينار

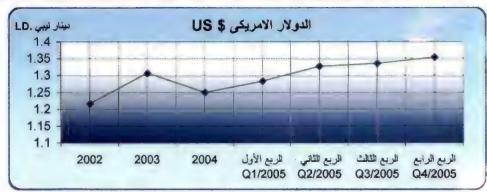
### RATES OF LIBYAN DINAR AGAINST MAJOR INTERNATIONAL CURRENCIES أسعار صرف الدينار الليبي مقابل العملات الدولية الرئيسية

Table No. (17)

0.57800 0.48745 0.46816 1.59897 1.60156 1.61924 1.60938 1.60036 1.66192 1.26804 1.63496 Selling E Euro اليورو 0.57512 1.60136 1.59237 1.65363 1.62680 0.485010.46482 Buying 1.59357 1.61117 1.69339 1.26172 الشراء .59099 0.87275 0.32227 1.03389 1.10141 0.39206 0.29245 0.33344 1.04810 Selling 1.03128 1.03685 1.03561 1.07074 1.04839 JE. Swiss Frank فرنك سويسري 0.33178 1.03167 0.32067 0.29099 1.02873 1.06540 1.09591 0.86839 0.39010 Buying 1.02613 1.04288 1.03044 1.04316 الشراء Currencies 0.88116 0.71370 0.809810.74311 Selling - F 10 French Francs 10 فرنك فرنسي 0.80577 0.87677 0.73940 0.71014 Buying 0.24923 0.29553 0.27160 0.23937 Selling J.E. Deutsche Mark المارك الألماني 0.29405 0.24798 0.23817 0.27025 Buying الشراء العملان 2.37737 0.74643 0.75776 2,40238 2.40385 2.32357 0.93009 0.79603 2.36106 2.41449 2.34333 1.94902 Selling E الجنوء الإسترليني Sterling 2.36551 2.39186 0.75398 2.33165 2.34928 2.39040 2,40245 2.31199 0.92545 0.79206 0.74270 Buying 1.93930 الشراء 0.45380 0.54613 0.46308 1.33403 0.64732 Selling 1.35806 1.33703 1.32765 1.28403 1.25064 1.30839 1.21669 1.35540 J. الدولار الأمريكي U. S Dollar 0.54340 0.45154 1.32738 1.24440 0.46077 1.33036 1.32103 0.64409 1.35129 1.30187 1.21063 Buying 1.27763 .34864 الشراء الربع الثالث و3 الربع الثاني Q2 الربع الاول Q1 2005.12.31 2005.11.30 2005.10.29 End Of 2005 2004 2003 2002 2001 2000 £. 1999 1998

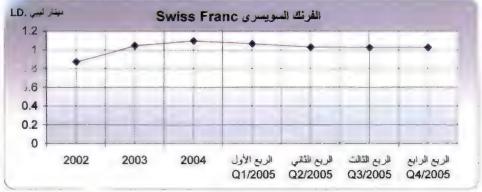
جدول رقم (17)

سعر صرف الدينار الليبي مقابل بعض العملات الرئيسية RATES OF LIBYAN DINAR AGAINST MAJOR INTERNATIONAL CURRENCIES









# أصول وخصوم المصرف الليبي الخارجي ASSETS & LIABILITIES OF THE LIBYAN FOREIGN BANK

Table No. (18)

Million L.D. جدول رقع (18) مليون دينار

			Assets		الأصسول			
E 9 - 42		Non Current Assets	الأصول غير المتداولة	الأصول	Current Assets		الأصول المتداولة	
Total	الأصول الثابتة	الأصول الأخرى غير المتداولة •	مساهمات	استثمارات وقروض متوسطة الأجل	تسهيلات قصورة الأجل	ودائع لأجل لدى المصارف	التقدية في الغزينة ولدى المصارف Cash and	End of
Assets	Fixed assets	Other non- current assets	Participations	Investments & loans & Securities	short-term facilities	Time deposit with banks	balances with banks	
4188.0	2.0	159.0	368.0	822.0	388.0	2050.0	399.0	1998
4053.0	3.0	148.0	361.0	893.0	490.0	1827.0	331.0	1999
4904.0	3.0	147.0	379.0	1204.0	348.0	2559.0	264.0	2000
5721.0	2.0	183.0	437.0	1518.0	279.0	3043.0	259.0	2001
10244.0	3.0	316.0	668.0	2678.0	490.0	5781.0	308.0	2002
11721.4	1.4	447.1	789.6	3314.7	528.0	6119.6	521.0	2003
14106.2	2.9	132.5	1072.0	3152.6	231.3	9010.1	504.8	2004
•								2005
1.4882.7	2.9	148.0	1098.6	3336.0	545.3	9521.4	230.5	الربع الأول Q1
12134.6	2.6	130.0	1141.8	3090.3	189.4	6996.3	584.2	الربع الثاني Q2
12886.1	2.9	106.8	1164.2	3148.2	155.0	7320.2	988.8	الربع الثالث Q3
13796.1	2.9	109.7	1180.6	3132.5	152.8	8706.1	511.5	2005.10.31
14497 0	3.0	1143	11984	31648	324.4	9379.4	3127	2005.11.30
15402.2	2.7	77.7	1231.9	3262.3	99.0	10215.6	513.0	2005.12.31

Source: Libyan Foreign Bank

\* Includes Unpaid capital.

المصدر: المصرف الليبي الخارجي

• تشمل رأس المال غير المدفوع.

Table No. (18) ( cont.)
Million L.D. تابع جدول رقم (18) مليون دينار

2005.12.31	1921.1	9164.2	163.2	2712.8	1440.9	15402.2
2005.11.30	1753.9	8362.4	62.4	2730.0	1588.3	14497.0
2005.10.31	1417.0	7737.3	62.5	3026.2	1553.1	13796.1
الربع الثالث Q3	1863.4	6647.9	62.8	2782.1	1529.9	12886.1
لربع الثاني Q2	1178.8	6916.7	83.2	2479.5	1476.4	12134.6
ا لربع الأول Q1	_	8831.5	115.5	3268.7	1337.1	14882.7
2005						
2004	1550.3	8701.5	140.5	2449.3	1264.6	14106.2
2003	1213.7	7062.4	146.4	2990.0	308.9	11721.4
2002	1081.0	6351.0	122.0	2392.0	298.0	10244.0
2001	442.0	4002.0	76.0	911.0	290.0	5721.0
2000	1314.0	2496.0	49.0	763.0	282.0	4904.0
1999	1028.0	1930.0	20.0	798.0	277.0	4053.0
1998	1443.0	1500.0	23.0	948.0	274.0	4188.0
End of	الودائع نحت الطلب Demand deposits	الودائع الزمنية Time deposits	الخصوم الأخرى المتداولة Other current liabilities	Non current liabilities	Capital and reserves	Total Liabilities
्रो <del>र</del> ि	الخصوم المتداولة		Current Libilities	الغصوم غير المتداولة	رأس المال والإحتياطيات	
		2	les Parameter	Liabilities		من النام

Source: Libyan Foreign Bank

المصدر: المصرف الليبي الخارجي

### ASSETS & LIABILITIES OF AGRICULTURAL BANK أصول وخصوم المصرف الزراعي

Table No. (19)

Million L. D.

جدول رقم (19) مليون دينار

مجموع الأصول = مجموع الخصوم			Assets	الأصول		Liab	وم Liabilities	الخصوم	
Total	اصول اخرى	القروض	مساهمات واستثمارات	ودائع لدى المصارف بالجماهيرية	نَقَدَيْ	خصوم أخرى	الودائع تحت	ر اس المال	End of
Assets=Liabilities	Other Assets	Loans	Participations and Investments	Deposits with local Banks including C. B.L	Cash	Other Liabilities	Demand Deposits	Capital & Reserves	
118.6	9.3	80.5	10.8	17.7	0.3	28.9	37.8	51.9	1997
134.4	17.8	85.7	10.8	19.4	0.7	38.7	42.2	53.5	1998
138.2	19.3	95.5	6.8	15.7	0.9	50.0	33.2	55.0	1999
171.5	26.6	113.4	11.8	18.8	0.9	82.8	32.5	56.0	2000
375.2	86.2	131.5	6.9	150.0	0.6	293.6	25.6	56.0	2001
378.3	63.8	232.7	5.9	75.0	0.9	285.6	35.7	57.0	2002
527.5	65.9	298.0	5.9	157.0	0.7	45.0	30.1	452.4	2003
682.0	163.8	370.5	1.9	145.0	0.8	202.2	26.8	453.0	2004

Source: Agriculture Bank

المصدر: المصرف الزراعي

#### أرصدة قروض المصرف الزراعي حسب آجال الاستحقاق AGRICULTURAL BANK BALANCES BY MATURITY

Table No. (20) Million L.D. جدول رقم (20)

مليون دينار

المجموع Total	طويلة الأجل Long Term	متوسطة الأجل Medium Term	قصيرة الأجل Short Term	نهاية End of
73.5	33.4	18.7	21.4	1990
74.5	34.6	17.4	22.5	1991
70.7	34.4	15.4	20.9	1992
68.5	31.8	11.8	24.9	1993
66.9	30.1	10.9	25.9	1994
67.3	28.8	10.5	28.0	1995
75.0	29.1	16.3	29.6	1996
80.5	28.1	20.0	32.4	1997
85.7	27.5	22.8	35.4	1998
95.5	27.5	28.5	. 39.5	1999
113.0	27.0	36.0	50.0	2000
131.2	31.5	44.5	55.2	2001
232.7	82.9	92.4	57.4	2002
298.0	130.5	115.6	51.9	2003
346.2	146.9	137.1	62.2	2004

المصدر: المصرف الزراعي Source: Agricultural Bank

أصول وخصوم مصرف التنمية

# ASSETS AND LIABILITIES OF DEVELOPMENT BANK

Z	Ta
E	abl
H	e
n	Z
	0
Ē	2
)	

Table No. (21) (Million L.D)	(21) D)									(2	جدول رقم (21) (مليون دينار)
						Assets	الأصسول				
المجموع	الحسابات	اجمالي الأصول			د الأجل Long-ter	إستثمار ات طويلة الأجل Long-term Investments		أصول متداولة Circulating Assets	أصول ng Assets		
للأصول	المقابلة	Total of	الأصول الأخرى	الأصول الثابتة Fixed assets	القر و ض	المساهمات و الإستثمار ات	فوائد وايجارات	المدينون	ودائع	النقدية بالصندوق	<u>(</u> .
Grand total of Assets	Contra Accounts	Assets	Other assets		loans	Participations and Investments	Interests & payable rents	Debitors	Deposits	ولای المصارف Cash in valut & in banks	End of
284.1	72.6	211.5	19.8	6.1	91.4	25.8	2.6	7.8	29.4	28.6	1998
358.7	97.4	261.3	23.2	6.6	105.7	26.0	3.5	10.8	40.3	45.2	1999
396.8	117.0	279.8	4.2	6.6	127.9	28.4	1.9	14.4	87.8	8.6	2000
701.6	168.2	533.4	4.7	7.2	212.0	29.1	2.4	8.8	177.3	91.9	2001
782.6	193.4	589.2	4.3	8.2	339.6	35.7	2.9	10.9	165.7	21.9	2002
1406.2	544.2	862.0	4.7	7.0	429.0	40.3	3.2	11.9	290.6	75.3	2003
1830.7	789.1	1041.6	4.4	7.3	498.9	38.0	2.8	54.2	399.1	36.9	2004

Source: Development Bank.

المصدر: مصرف التنمية.

Table No. (21) .cont (Millian I D)

Table No. (21) .cont (Million L.D)	(21) .cont .D)											رقم (21) ر	تابع جدول رقم (21) (مليون دينار)
						Liabilities	ies	و م	الغوا				
المجموع	الحسابات	إجمالي	طبات	رأس المال والإحتياطيات	JE	مخصصات وخصوم أخرى	مخصصات	قروض وموارد رأسمالية	قروض وه	2	خصوم منداولة		الم
الكلي للخصوم	المغابلة	الغصوم	Capita	Capital and Reserves	rves	Provisions & other liabilities	s & other ities	Loans & Capital resources	apital	Circulat	Circulating Liabilities	ties	End of
Crand	Contra	Total of	إحتياطيات	الإحتياطيات	رأس المال	-الخصوم	المخصصات	موارد	قروض	خصوم	الدائنون	ودائع	
total of	Accounts	liabilities	غير مخصصة			الأخرى		ر أسمالية		متداو لةأخرى		وأمانات	
liabilities			Non-	Reserves	Capital	Other	Provisions	Capital	Loans	Other	Creditors	Deposits	
			provisions Reserves			liabilities		resources		Circulating liabilities			
284.1	72.6	211.5	7.0	14.2	69.6	4.2	14.6	25.8	29.6	11.1	5.8	29.6	1998
358.7	97.4	261.3	7.5	14.9	69.6	8.5	18.8	27.3	26.9	7.4	5.4	75.0	1999
396.8	117.0	279.8	11.5	18.8	69.6	12.2	17.3	60.1	13.8	3.7	6.4	66.4	2000
701.6	168.2	533.4	12.2	19.5	69.6	32.8	18.7	56.6	260.0	2.9	6.6	54.5	2001
782.6	193.4	589.2	15.3	22.7	69.6	61.4	23.6	27.3	302.8	11.9	7.3	47.3	2002
1406.2	544.2	862.0	17.2	20.9	628.8	62.1	10.6	27.4	31.9	11.6	5.7	45.8	2003
1830.7	789.1	1041.6	16.7	24.0	628.8	145.9	6.5	112.3	31.9	16.9	11.1	47.5	2004

Source: Development Bank.

المصدر: مصرف التنمية.

## القروض الممنوحة من مصرف التنمية حسب الصناعات DEVELOPMENT BANK LOANS BY INDUSTRIES

Table No. (22)
ThousandL.D

جدول رقم (22) بآلاف الدنانير

2004	11154.5	6543.1	4059.0	2185.5	233.9	306.7	7147.3	4392.8	36022.8
2003	16729.0	10865.0	13695.8	10053.2	844.7	1130.1	16707.6	7800.3	77825.7
2002	7368.6	5113.8	18763.3	10023.7	228.7	270.1	17116.1	10282.3	69166.6
2001	4794.8	2053.3	6693.7	1862.2	1271.4	730.5	5456.6	8841.7	31704.2
2000	4150.7	2445.5	5008.0	4024.0	344.2	814.4	2526.3	1408.7	20721.8
1999	1069.4	304.7	378.4	394.6	461.0	5.0	882.3	88.0	3583.4
1998	322.4	112.5	ı	288.1	854.9	ı	953.6	0.1	2531.6
1997	5066.7	2766.9	4801.7	5607.9	4546.2	762.9	2618.7	910.7	27081.7
1996	65.9	248.4	82.1	521.7	1314.2	ı	5780.7	27.9	8040.9
1995	50.0	301.1	ı	ı	350.4	ı	501.0	288.0	1490.5
1994	30.0	555.1	ı	1	161.5	27.0	8.0	399.0	1180.6
1993	182.3	875.4	28.0	90.8	58.7	32.0	110.0	64.0	1441.2
1992	594.5	1281.6	88.0	118.5	80.0	153.2	135.9	95.9	2547.6
1991	621.7	134.0	202.0	295.6	125.5	60.0	209.8	469.0	1719.6
1990	1296.2	250.0	548.0	1208.0	67.0	314.3	110.0	211.6	4005.1
			and Plastics	Industries	Industries				
	Industries	Material	Chemical	ivictal	Textile	Industries	services	Officis	1 0141
End Of	Food	Building	واللدائن	Matal	الملسو جات	Furniture	Industrial	والحرى	Total
مهر الم	المواد الغذائية	مواد البناء	الكيماوية			صناعة الأثاث	خدمات صناعية	<u>,                                     </u>	
			الصناعات	)	A 5				

Source: Development Bank

المصدر: مصرف التمية

### أصول وخصوم مصرف الإدخار والإستثمار العقاري

# ASSETS AND LIABILITIES OF SAVING AND REAL ESTATE INVESTMENT BANK

Table No. (23)

(Million L.D)

جدول رقم (23) (مليون دينار)

(									
مجموع الأصول =		Liabilities	الخصيوم			Assets	ماول	الأص	
مجموع الخصوم	خصوم أخرى	إقتر اض من	الودائع لأجل	ر أس المال	أصول	القروض	مساهمات وإستثمارات	ودائع لدى	<u>.</u>
		جهات محلية		والإحتباطيات	الأخرى			مصارف محلية	End of
Assets = Liabilities	Other Liabilities	Loans from Resident Institutions	Time Deposits	& Capital Reserves	Other Assets	Loans	Participations and Investments	Deposits with Resident Banks	
590.8	134.5	29.3	65.9	361.1	18.3	493.4	27.9	51.2	1998
621.3	141.3	37.3	81.6	361.1	23.2	525.6	40.4	32.1	1999
693.2	145.3	114.4	72.4	361.1	_22.7	520.9	61.1	88.1	2000
1174.8	152.5	574.7	86.5	361.1	20.5	608.9	74.2	471.2	2001
1227.9	170.1	573.3	123.2	361.3	13.4	882.1	79.0	253.4	2002
1443.3	179.2	2.0	161.1	1101.0	13.5	1075.2	106.1	248.5	2003
1583.2	300.3	0.7	181.2	1101.0	12.6	1150.4	111.2	309.0	2004

Source : Saving and Real Estate Investment Bank .

المصدر: مصرف الإدخار والإستثمار العقاري.

#### قروض مصرف الانخار والاستثمار العقاري SAVINGS AND REAL ESTATE INVESTMENT BANK LOANS

Table No. (24)

جدول رقم (24)

Million L.D.

مليون دينار

المجموع	ں العقاریة و الإنشانیة Disbursements Loans Construction	for Housing and	خلال
Total	مشاریع إنشانیة Construction Projects	القروض العقارية* *Housing Loans	During
29.7	3.3	26.4	1990
32.5	2.5	30.0	1991
9.9	1.3	8.6	1992
13.7	1.3	12.4	1993
20.4	1.4	19.0	1994
19.8	1.8	18.0	1995
21.0	2.4	18.6	1996
36.3	4.7	31.6	1997
37.4	20.2	17.2	1998
35.3	25.4	9.9	1999
54.7	17.0	37.7	2000
94.2	18.7	75.5	2001
315.5	12.6	302.9	2002
710.2	198.6	511.6	2003
969.3	83.8	885.5	2004

Source : Saving And Real Estate Investment Bank

المصدر: مصرف الادخار والاستثمار العقاري

<sup>\*</sup> includes loans by popularities since 2002.

<sup>\*</sup> تشمل القروض العقارية عن طريق الشعبيات ابتداء من عام 2002.



### GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC SECTORS الناتج المحلى الإجمالي حسب القطاعات الاقتصادية

Table No.(25) Million L. D.

جدول رقم (25)

Million L. D. (At	Current	At Current Factor Income بتكلفة عوامل الدخل الجارية	come غيرا	الدخل الد	لقة عوامل	( ننج	مليون دينار
Economic Sectors	.2005	*2004	*2003	*2002	2001	2000	القطاعات الاقتصادية
Agriculture ,Forestry and Fishing	1554.0	1439.3	1375.8	1348.8	1392.0	1437.7	الزراعة والغابات وصيد الأسماك
Oil and Natural Gas	38153.0	27228.0	18940.5	13630.6	6784.2	7761.9	الستخراج النفط والغاز الطبيعي
Mining and Quarrying	520.0	431.2	360.2	387.1	306.7	293.9	التعدين والمحاجر الأخرى
Manufacturing	799.0	761.1	764.7	813.1	877.8	889.7	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas and Water	379.0	334.4	303.1	293.7	284.6	270.0	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1803.0	1495.3	1249.0	1342.3	1063.4	1013.9	التغييب
Trade, Restaurants and Hotels	2892.0	2392.1	2193.9	2089.5	1882.4	1685.9	التجارة والمطاعم والفنادق
Transportation, Storage and Communication	2013.0	1663.6	1515.0	1429.2	1299.3	1213.9	النقل والتخزين والمواصلات
Finance Insurance and Ownership of Dwellings	579.0	478.9	439.9	414.9	377.2	357.2	المال والتامين والعقارات
Ownership of Houses	614.0	591.6	534.1	515.0	499.0	475.5	ملكية المساكن
General Services (Includes Education and Health)	4682.0	4286.0	3606.5	3222.3	2901.4	2665.8	الخدمات العامة ( تشمل التعليم والصحة )
Other Services	549.0	475.5	448.9	427.5	411.1	391.5	الخدمات الأخرى
(G D P) Distributed between:	54537.0	41577.0	31731.8	25914.1	18079.1	18456.9	الناتج المحلى الإجمالي يوزع بين:
a) Oil And Natural Gas	38153.0	27228.0	18940.5	13630.6	6784.2	7761.9	أ) استخراج النفط والغاز الطبيعي
b) Non Oil Economic Activities	16384.0	14349.0	12791.2	12283.5	12283.5 11294.9	10695.0	ب) الأنشطة الاقتصادية غير النفطية

Source: Secretariat of Planning.

المصدر :أمانة التحطيط

<sup>\*</sup> Preliminary data .

### **EXPENDITURE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AT CURRENT PRICES** الإنفاق على الناتج المحلى الإجمالي بالأسعار الجارية

Table No.(26)
Million L. D.

جدول رقم (26)

1. Consumption:-Net exports of goods and Services: Change in inventory Stock **Gross Domestic Product** Gross Fixed Capital Formation :-Public Private Public Consumption **Exports of Goods And Services** Private Consumption Imports of Goods And Services Itmes 11645.0 \* 2002 24309.0 8868.0 2777.0 13939.0 2856.0 3366.0 4077.0 18016.0 150.0510.0 5478.0 17196.0 3433.0 3925.0 2045.0 2158.0 12919.0 1840.0 8994.0 2001 318.0 74.0 6186.0 3496.0 11766.02690.0 17550.0 1912.0 2214.0 3616.0 8150.0 2000 302.0 74.0 4-صافى الصادرات من السلع والخدمات :-2- تكوين راس المال الثابت الإجمالي:-الصادرات من السلع والخدمات -الواردات من السلع والخدمات العنوا 5-النائج المحلى الاجمالي 3- التغير في المخزون 1- الاستهلاك الكلي:---الاستهلاك الخاص الاستهلاك العام الخاص 1

Source: Secretariat of Planning

\* Fund Staff estimate.

المصدر: أمانة التحطيط

\* تقديرات بعثة صندوق النقد الدولي .

### GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC SECTORS AT CONSTANT PRICES الناتج المحلى الإجمالي حسب القطاعات الاقتصادية بالأسعار الثابتة

Table No.(27)

جدول رقم (27)

Million L. D.	AT CON	STANT	PRICE	S - 199	باسعار عام AT CONSTANT PRICES - 1997		مليون دينار
Economic Sectors	*2005	*2004	*2003	*2002	2001	2000	القطاعات الاقتصادية
Agriculture ,Forestry and Fishing	1446.4	1411.1	1383.7	1356.6	1330.0	1274.3	الزراعة والغابات وصيد الأسماك
Oil and Natural Gas	5305.6	5232.3	4955.3	4189.9	4573.1	4599.6	استخراج النقط والغاز الطبيعي
Mining and Quarrying	373.8	318.7	294.3	316.3	263.1	252.1	التعدين والمحاجر الأخرى
Manufacturing	692.8	680.5	690.6	727.0	745.6	788.7	الصناعات التحويلية
Electricity, Gas and Water	374.5	353.3	336.4	326.0	315.9	299.8	الكهرباء والغاز والصياه
Construction	1335.0	1138.3	1051.1	1129.6	939.6	895.7	التشمييد
Trade, Restaurants and Hotels	2292.0	2085.4	1978.6	1884.3	1697.6	1544.3	التجارة والمطاعم والفنادق
Transportation, Storage and Communication	1762.2	1602.0	1504.3	1419.1	1290.1	1187.7	النقل والتخزين والمواصلات
Finance Insurance and Ownership of Dwellings	435.2	396.0	373.9	354.4	322.2	308.7	المال والتامين والعقارات
Ownership of Houses	583.3	545.1	525.2	508.9	493.1	471.5	ملكية المساكن
General Services (Includes Education and Health)	2875.8	2778.5	2665.9	2501.0	2589.7	2505.9	الخدمات العامة ( تشمل التعليم والصحة)
Other Services	464.0	421.8	401.3	382.2	367.5	351.3	الخدمات الأخرى
(G D P) Distributed between:	17940.6	16963.0	16160.6	15095.3	14927.5	14479.6	الناتج المحلى الإجمالي يوزع بين:
a) Oil And Natural Gas	5305.6	5232.3	4955.3	4189.9	4573.1	4599.6	أ) استخراج النفط والغاز الطبيعي
b) Non Oil Economic Activities	12635.0	12635.0 11730.7 11205.3 10905.4 10354.4	11205.3	10905.4	10354.4	9880.0	ب) الأنشطة الاقتصادية غير النفطية

Source: Secretariat of Planning.

\* Preliminary data .

المصدر: أمانة التحطيط.

\* بيانات أولية .

# الإنفاق على الثانج المحلى الإجمالي بالأسعار الثابتة (SEXPENDITURE OF GROSS DOMESTIC PRODUCT AT CONSTANT PRICES

Table No.(28)
Million L. D

(AT PRICES of 1997 عام )

جدول رقم ( 28 ) مليون دينار

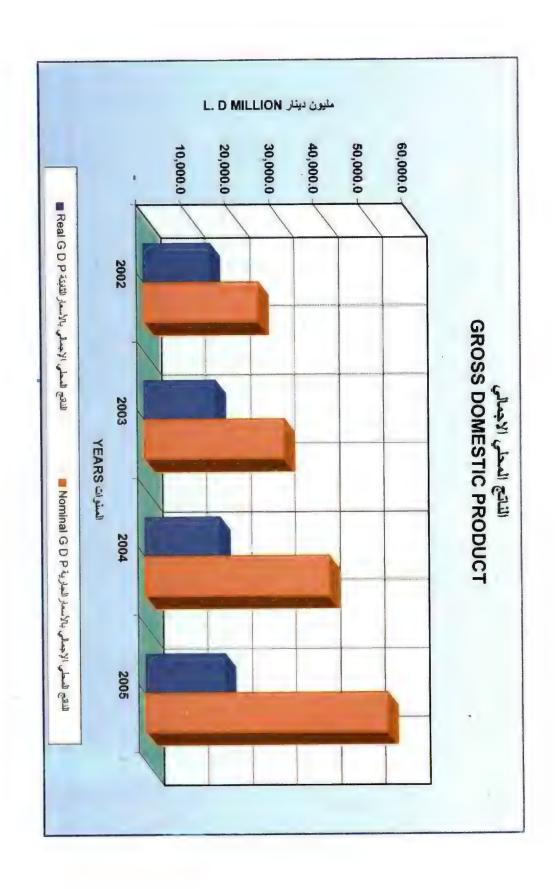
– الواردات من السلع والخدمات			141000	5.Gross Domestic Product
	2570.0	3386.0	4015.0	- Imports of Goods and Services
- الصادرات من السلع والخدمات	3561.8	3040.0	3031.0	- Exports of Goods and Services
4- صافى الصادرات من السلع والخدمات :-	991.8	346.0 -	984.0 -	4. Net exports of goods and Services:
3- التقير في المخزون	60.0	60.0	60.0	3. Change in inventory Stock
العام	1673.0	1592.0	1735.0	- Public
- الغاص	265.0	278.0	278.0	- Private
2- تكوين راس المال الثابت الإجمالي:-	1938.0	1870.0	2013.0	2. Gross Fixed Capital Formation :-
- الاستهلاك العام	3367.0	3621.0	2680.0	- Public Consumption
- الاستهلاك الخاص	7713.0	8937.0	10339.0	- Private Consumption
آ – الاستهلاك الكلي: –	11080.0	12558.0	13019.0	1.Consumption:-
البنود	2000	2001	* 2002	ltmes

Source: Secretariat of Planning.

\* Fund Staff estimate.

المصدر: أمانة التحصيص

\* تقديرات بعثة صندوق النقد الدولي .



### المخفض الضمني للناتج المحلى الإجمالي DEFLATOR OF GROSS DOMESTIC PRODUCT

Table No.(29)

(percentage)

جدول رقم (29) (نسبة مؤوية)

النائج المحتى الإجمالي	127.5	121.1	171.7	196.4	245.1	304.0	Gross Domestic Product
الخدمات الأخرى	111.4	111.9	111.9	111.9	112.7	118.3	Other Services
الخدمات العامة (تشمل التعليم و الصحة)	106.4	112.0	128.8	135.3	154.3	162.8	General Services (Includes Education and Health)
ملكية المساكن	100.8	101.2	101.2	101.7	108.5	105.3	Ownership of Houses
المال والتامين والعقارات	115.7	117.1	117.1	117.7	120.9	133.0	Finance Insurance and Ownership of Dwellings
النقل والتغزين والمواصلات	102.2	100.7	100.7	100.7	103.8	114.2	Transportation, Storage and Communication
التجارة والمطاعم والفنادق	109.2	110.9	110.9	110.9	114.7	126.2	Trade, Restaurants and Hotels
التشييد	113.2	113.2	118.8	118.8	131.4	135.1	Construction
الكهرباء والغاز والعياه	90.1	90.1	90.0	90.1	94.7	101.2	Electricity ,Gas and Water
الصناعات التحويلية	112.8	117.7	111.8	110.7	111.8	115.1	Manufacturing
التعدين والمحاجر الأخرى	116.6	116.6	122.4	130.0	135.3	139.1	Mining and Quarrying
استخراج النفط والغاز الطبيعي	168.8	162.4	325.3	382.2	520.4	719.1	Oil and Natural Gas
الزراعة والغابات وصيد الأسماك	112.8	104.7	99.4	99.4	102.0	107.4	Agriculture , Forestry and Fishing
القطاعات الاقتصادية	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Economic Sectors
(5)							(1

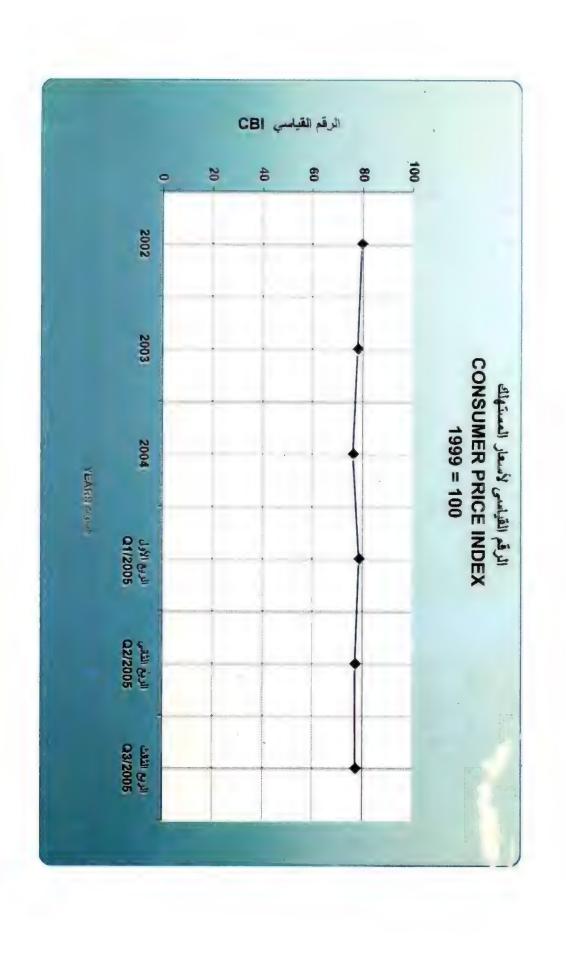
Source: Secretariat of Planning.

#### الرقع القياسي لنفقة المعيشة (OST OF LIVING INDEX

الربع الثالث Q3	75.0	88.6	71.5	.60.6	99.6	82.9	107.9	77.5	77.4
الربع الثاني Q2	75.3	86.9	71.5	61.3	97.8	82.7	106.9	77.4	77.3
الربع الأول Q1	79.4	84.2	70.4	62.7	95.6	81.9	106.1	77.5	78.8
2005									
الربع الرابع Q4	73.2	83.7	69.7	60.2	96.2	82.0	103.9	78.0	75.5
الربع الثالث Q3	71.2	83.6	70.4	59.7	95.8	81.4	104.5	78.4	74.6
الربع الثاني Q2	74.7	83.3	70.9	61.0	95.9	82.4	103.5	78.8	5.4.
الربع الأول Q1	80.2	82.1	72.7	62.2	95.7	83.2	102.2	79.6	79.1
2004	74.8	83.2	70.9	60.8	95.9	82.3	103.5	78.7	76.4
الربع الرابع Q4	79.6	82.3	75.4	60.3	96.0	84.8	100.0	80.1	79.0
الربع الثالث Q3	73.5	82.6	76.7	60.5	97.4	82.6	96.1	80.2	76.3
الربع الثاني Q2	76.2	83.4	77.6	60.3	100.8	83.1	95.6	80.0	77.9
الربع الأول Q1	77.9	84.8	77.9	62.2	8.101	83.5	8.101	80.8	79.3
2003	76.8	83.1	76.9	60.8	99.0	83.5	98.4	80.3	78.1
2002	77.1	87.1	79.2	65.6	99.3	85.7	101.4	81.7	79.8
2001	87.9	86.8	82.2	83.0	96.3	97.1	106.7	92.3	88.2
2000	97.6	97.9	95.5	93.7	97.7	99.7	100.9	98.1	97.1
Year السنة		depos para							
الأوزان Weights	460	90	∞ ∞	141	86	±	28	66	1000
الينو د Items	Food Beverages, and Tobacco	lousing	house	Clothing and Shoes	and communication	and Education	Medical care and other wise	Personal Services and Others	Overall Index
	مواد غذائية ومشروبات وبيغ		Furniture	عبر بنبي والحديد	النقل والمواصدات	م تر شیده	عداد درود	نفهات محسره و مصر و فات آخر تی	ال في العام
جدول زفع (۱۱)				استه الا	سنه الاساس 1999=1001)			. (30)	lable No. (30)

Source : National Authority for Information and Documentation -

المصدر: الهيمة العامة للمعلومات والتوتيق والإنصالات .



#### الإيرادات الفعلية غير النفطية للميزانية التسييرية ACTUAL NON-OIL REVENUES FOR ADMINISTRATIVE BUDGET

Table No. (31) Million L.D. جدول رقم (31) مليون دينار

المجموع Total	أخرى Others	إير ادات الضرائب Taxes	رسوم جمرکية Customs Tax	السنة Year
1008.0	363.9	357.0	287.1	1990 / 89
743.0	68.0	375.0	300.0	1991 / 90
1185.0	600.0	357.0	228.0	1992 / 91
1286.0	620.0	435.0	231.0	1993 / 92
1255.0	531.9	363.8	359.3	1994
1400.0	562.0	438.0	400.0	1995
1696.0	808.0	444.0	444.0	1996
1686.0	805.0	441.0 *	440.0	1997
1815.0	761.0	535.0	519.0	1998
1412.6	273.0	620.1	519.5	1999
2459.2	1426.9	637.1	395.2	2000
2395.8	1326.5	706.8	362.5	2001
2023.1	944.0	715.1	364.0	2002
2984.6	1709.2	890.6	384.8	2003
3401.7	1511.5	1037.6	852.6	2004

Source: Secretariat of Finance

المصدر: أمانة المالية.

## نفقات الميز انية التسييرية EXPENDITURES OF ADMINISTRATIVE BUDGET

Table No .(32) Million L.D.

المجموع	3596.6	4210.4	3577.7	4144.7	Total
ح - اخرى • •	:	501.1	296.6	336.1	H) Others **
ز – مصروفات الشعيبات	2198.2	2042.2	2139.6	2686.7	G) Municipalities Expenditures
و - دعم السلع التموينية	120.0	431.4	1	. 1	F) Subsidies
هـــ نفقات استثمار	100.0	100.0	ł	ı	E) Investment Expenditure
د - الدين العام	255.0	60.0	60.0	60.0	D) Public Debt.
ج- دعم الأمانات والاحتياطي	84.5	67.4	57.8	72.1	C) Subsidies to Secretariats and Reserve.
ب - المتقرقات والطوارئ	ı	129.3	118.6	179.7	B) Miscellaneous & Contingency Account.
8 السياحة	-	ļ	ţ	3.8	8-Tourism
7 - التخطيط والاقتصاد والتجارة	1		1.4	4.8	7- Planning . Economy and Trade
6 الشنون الخارجية	68.0	177.6	175.2	233.2	6- Foreign Affaires
ح - المغز انة	132.5	41.7	40.8	47.2	5- Treasury
4 - التعليم والبحث العلمي •	170.0	174.5	196.4	1	4-Education & Scientific Research *
و - العدل والأمن العام	201.8	218.8	243.7	284.4	3- Justice
2 اللحنة الشعيبة العامة	217.5	222.2	204.1	189.8	2-General People's Committee
أمانة مؤتمر الشعب العسام	49.1	43.1	43.5	16.9	1- General People's Congers
أ - مصروفات الأماتات المركزية :					A) Expenditures of Central Secretariats:
القطاعات	2001	2002	2003	2004	SECTORS

Source: Secretariat Of I mance

استساد : امامة المالية

\* نفقات عام 2004 أدرجت ضمى نفقات الشعبيات

\*\* تشمل الإشتراكات والمساهمات الدولية ، استهلاك الجهات العامة . اليرامات تاء مه

<sup>\*</sup> Expenditures 2004 recorded in Municipalities Expenditures

<sup>\*\*</sup> Includes International Participations . Public Enterprises consumption and Legal Claims

نفقات ميزاني

Table No. (33) Million L. D.

## EXPENDITURES OF DEVELOPMENT BUDGET

جدول رقم (33) مليون دينار

المجمسوع	1541.0	1539.0	3701.7	2530.0	3581.4	Total
أخرى		24.8	22.8	2.5	195.6	Others*
الصفية التزامات سابقة	1	188.0	315.7	ı	366.2	Payoff the Previous Liabilities
العمل والاجهزة التنفيذية	1	7.0	ı	ı	ı	Working groups & Excessive Staff Emergency Reserve
تنمية الموارد البشرية	ı	ı	169.1	4	ı	Human Development
دعم النهر الصناعي العظيم	,	•	365.1	160.6	154.1	Great Man - Made River
تتمية المناطق	98.3	103.9	177.4	144.0	183.0	Regional Development
الإتصال الخارجي والتعاون الدولي	1	ı		0.01	49.9	Foreign Affaires
التخطيط والمالية	240.5	12.0	106.1	228.3	83.3	Planning & Finance
الاقتصاد والتجارة	6.3	5.7	33.0	302.7	14.3	· Economy & Trade
أقطاعات أخرى :	345.1	342.5	1192.9	848.1	1046.4	Other Sectors:
الأعلام والثقافة والسياحة	9.2	15.0	54.6	5.0	44.6	Information & Culture & Tourism
العدل والأمن الصام	10.3	43.3	72.1	31.0	91.3	Justice
الصدحة والضمان الاجتماعي	107.4	135.7	106.2	326.1	249.1	Health & Social Security
التعليم والتكوين والشياب والبحث العلمي	324.0	216.1	738.8	316.4	603.2	Education . Establishment & Youth & Scientific Research
فطاعات خدمية اجتماعية :	450.9	409.0	1268.0	678.9	988.2	Social Services Sectors:
المو اصلات والنقل	197.9.	189.7	233.6	97.7	293.1	Communication & Transportation
الإسكان والمرافق	234.1	292.5	454.1	195.4	388.3	Housing & Public Utilities
قطاعات خدمية اقتصادية :	432.0	482.2	687.7	293.1	4.189	Economic Services Sectors
الصناعة والطاقة	149.8	155.5	369.4	586.4	602.7	Industry & Energy
الزراعة والثروة الحيوانية والبدريه	163.2	149.8	183.7	123.5	262.7	Agriculture, Marine & Livestock Wealth
قطاع إنتاج السلع :	313.0	305.3	553.1	709.9	865.4	Goods Producing Sectors:
القطاعات	2000	2001	2002	2003	2004	SECTORS

Source: General Planning Council .

\* Includes Expenditure of development projects 2004

### SUMMARY OF ACTUAL REVENUES AND EXPENDITURES موجر الإيرادات والمصروفات الفعلية

Table No. (34) Million L.D.

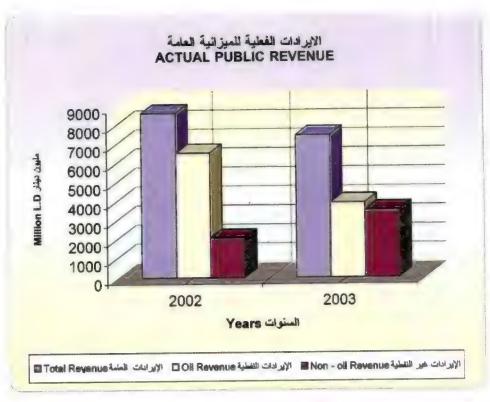
جدول رقم (34) مليون دينار

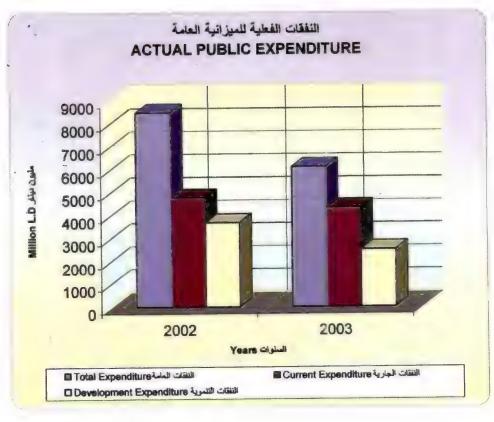
Items			During	خلال			
	.2003	2002	2001	2000	1999	1998	
1- Revenues :	8040.2	8574.1	5998.8	4662.2	4857.0	4366.0	1 – الإيرادات:
a- Oil Revenues	3929.0	6551.0	3603.0	2203.0	3444.4	2551.0	أ - أير ادات تفطية
b- Non Oil Revenues	**4111.2	2023.1	2395.8	2459.2	1412.6	1815.0	ب - ايرادات غير نفطية
2- Expenditures :	6107.7	8487.0	5631.6	5250.2	4296.0	4441.0	2 - المصروفات:
a- dministrative Expenditures	3577.7	4210.3	3596.6	3153.2	2966.9	3163.8	أ - التسييرية
b- development Expenditures	2530.0	3701.7	1539.0	1541.0	794.1	485.2	ب- التحول
c- Extra Budget	758.5	575.0	496.0	556.0	535.0	792.0	ح الإصافية

\*\* تشمل فائض الميرانية لغام 2002 وأرباح باجمة عن نعديل سعر الصرف.

<sup>\*</sup> Preliminary data

<sup>\*\*</sup> Non- oil revenues for 2003 includes budget surplus for the year 2002 and profits from exchange rate adjustment





#### التجارة الخارجية FOREIGN TRADE

Table No.(35) Million L.D.

جدول رقم (35) مليون دينار

الميزان التجارى Trade Balance	الواردات Imports	الصادرات و المعاد تصديره Exports and Re-Exports	خلال During
2234.0	1510.9	3744.9	1990
1648.2	1505.5	3153.7	1991
1616.7	1422.1	3038.8	1992
766.3	1711.3	2477.6	1993
1629.3	1487.9	3117.2	1994
1493.6	1728.5	3222.1	1995
1663.9	1914.8	3578.7	1996
1317.0	2138.6	3455.6	1997
170 3	2203.8	2374.1	1998
1753.6	1928.6	3682.2	1999
331C.1	1911.4	5221.5	2000
2733.6	2660.4	5394.0	2001
4591.3	5585.7	10177.0	2002
9208.7	5597.9	14806.6	2003
12593.1	8255.2	20848.3	2004

المصدر :الهيئة الوطنية للمعلومات والتوثيق. . Source :National Authority for Information and Documentation

#### ميــزان المدفوعات \*BALANCE OF PAYMENTS

Table No. (36) Million L.D. جدول رقم (36) مليون دينار

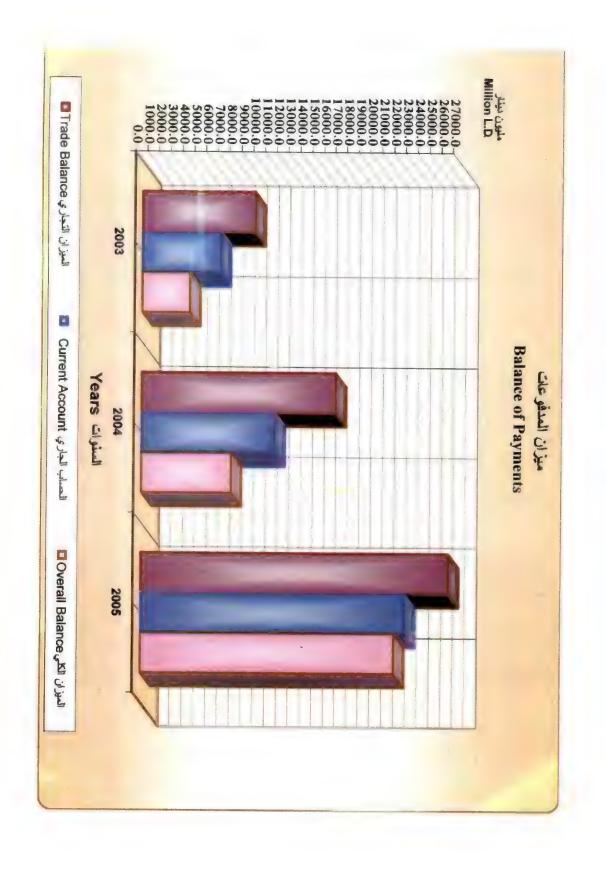
Items	**2005	*2004	*2003	البنـــود
A- Current Account	22443	11277	6625	ولا - الحساب الجارى :
1.Goods and Services	24221	14610	8076	
a.Goods	26155	16530	9554	<ul> <li>السلع و الخدمات :</li> <li>أ- السلع</li> </ul>
Exports (f.o.b)	40613	27928	18770	العادرات (فوب)
Hydrocarbon sector	39434	26788	18144	قطاع الهيدروكربونات
Other exports	1179	1140	626	صادرات أخرى
Imports (f.o.b)	14458-	11398-	9216-	الواردات (فوب)
b. Services	1934-	1920-	1478-	ب- الخدمات
Debit	2581-	2488-	2044-	مدين
Credit	647	568	566	دائن
2. Income	595-	72-	691	. الدخل :
Direct investment income	2404-	1490-	1082-	دخل الاستثمار المباشر
Other investment income	1809	1418	1773	دخل استثمارات أخرى
3. Current transfers	1183-	3261-	2142-	<ol> <li>التعويلات الجارية :</li> </ol>
General government	151-	2263-	1503-	الحكومة العامة
Other sectors	1032-	998-	639-	القطاعات الأخرى
Oil sector	339-	273-	200-	فطاع النفط
Others (workers transfers abroad)	693-	725-	439-	أخرى (تحويلات العاملين للخارج)
B- Capital and Financial Account	709-	1330-	214-	تياً - الحساب الرأسمالي والمالي :
Direct investment	123-	836-	101	الإستثمار المباشر
Portfolio investment	325-	243-	777-	استثمار الحافظة
Other investment	261-	251-	462	استثمارات أخرى
C- Errors and Omissions	166-	2326-	2352-	النا - الغطأ والسهو
D- Overall Balance	21568	7621	4059	ابعاً - الميزان الكلي
Memorandum items:				ود للتذكر ة:
Official exchange rate, LD/US\$, (pa)	1.31	1.30	1.28	هر الصرف الرسمي للدينار الليبي/الدو لار الأمريكي (متوسط الفترة)
Official exchange rate, LD/US\$, (eop)	1.35	1.24	1.30	مر الصرف الرسمي للدينار الليدي/الدولار الأمريكي (في نهاية الفترة)
Gross official reserves (in billion of L.D)	53.5	31.8	25.4	مالى الإحتياطيات الرسمية (بيلايين الدنانير)
Gross official reserves (in months of next	73.3			ماني الإحتياطيات الرسمية ، بما يعادل شهور ا من واردات
vear imports of GNFS)	34.3	22.7	22.0	للع والخدمات غير عوامل الإنتاج في العام النالي
Current account balance (in percent of GDP)	41.1	28.0	20.9	ميد الحساب الجاري (% من إجمالي الناتج المحلي)
Overall balance of payments (in percent of GDP)	39.6	18.9	12.8	إن المدفوعات الكلي (% من إجمالي الذاتج المحلي)
Nominal GDP (in billions of L.D)	54.5	40.3	31.7	مالي الناتج المحلي الإسمي (ببلايين الدنانير)

<sup>\*</sup> Revised data

<sup>\*\*</sup> Preliminary data

<sup>•</sup> بيانات معدلة .

<sup>• •</sup> بيانات أولية .





إنتاج النفط الخام حسب المجموعات العاملة PRODUCTION OF CRUDE OIL BY OPERATING GROUPS

Table No (37) In Million Of Barrels

جدول رقم (37) بملايين البر اميل

المجموع	:	516.8	473.5	560.0	591.3	618.0	Total
ايني للغاز	50.0		B.	1	2.6	8.8	I.N.I
ريبسول	75.0	59.7	59.4	73.6	77.0	88.0	Repsol
ام ام الم	65.0	0.6	0.5	0.4	0.3	0.3	O.M.V
ر تال	80.0	6.5	6.7	7.8	16.9	18.4	Total
وينترشل	51.0	39.9.	38.3	41.1	40.3	41.9	Wintershall
الزويتينة	66.0	26.0	23.1	22.0	21.3	22.0	Zuweitina
الواحة	51.0	107.2	79.4	114.8	134.6	129.8	Waha
والماء الماء	51.0	32.6	31.0	36.5	36.5	35.5	Veba
ير ن	100.0	42.1	38.3	40.5	39.5	38.5	Sirte
الخلبج العربى	100.0	136.8	134.0	158.1	152.3	159.6	Arabian Gulf
النام النام	62.5	65.4	62.8	65.2	70.0	75.2	E.N.
	National Oil Corporation %	2001	2002	2003	2004	2005	
المجموعات	نسبة مساهمة النقط الموطنية النقط			During Ju			Operating Groups

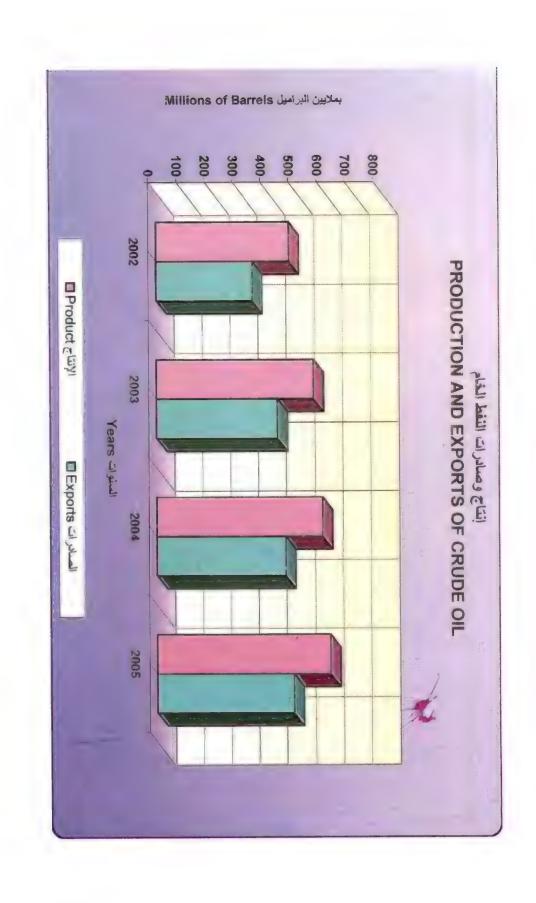
Source: National Oil Corporation

المصدر: المؤسسة الوطنية للنفط.

PRODUCTION AND EXPORTS OF CRUDE OIL إنتاج وصادرات النفط الخام

Exports		الصادرات		Production (ES)		
التغير في المجموع% Change in Total %	Fotal	المتوسط اليومى Daily Average	التغير في المجموع % Change in Total %	Total	المتوسط اليومى Daily Average	During
3.6	121.3	1.154	×	250.0	1.509	1998
7.4-	390.3	1.069	+2-	527.7	1.445	1999
13	379.2	1.036		510,8	1.420	2000
	384.3	1.053	0.6	516.8	1.416	2001
10.6-	343.6	1460	×.+	473.5	1 207	2002
25.8	+32.3	1.184	1853	360.0		2003
6.4	459.9	1.256	5.6	501.77	1.615	2004
	487.5	1.336	↓	2 2 2 2	1.693	2005

Source: National Oil Corporation.



### PRODUCTION AND EXPORTS OF GAS AND PETROCHEMICALS إنتاج وصادرات الغاز والبتروكيماويات

Table No.(39)

			During Na			
Production and Exports	2005	2004	2003	2002	2001	الإمتاح والصيادرات
Gas Produced(in Billions of Cubic Feet ):	765.4	527.1	493.4	464.3	486.2	الفاز المنتج (مثيار قدم3):
Used	415.4	379.2	365.1	340.1	361.3	مسنعمل
Flared	350.0	147.9	128.3	124.2	124.9	محروق
Petrochemical Exports(000, M.T):	2131.3	2039.9	2326.1	1857.1	2114.1	الصادرات البتروكيماوية " ألف طن مترى":
Methanol	594.5	600.0	659.0	715.3	591.6	الميثانول
Ammonia	128.8	137.6	196.3	151.6	131.6	الامونيا
Urea	701.8	758.0	775.0	717.5	740.4	اليوريا
Etheeline	140.4	91.0	140.0	91.4	146.0	الإثبلين
Broobline	167.4	136.1	167.9	106.5	153.0	البروبلين
Mixed of fourth carbon	127.2	95.8	83.9	36.9	100.5	خليط رباعي الكربون
Polyetheeline	69.3	74.4	99.3	37.9	75.4	بولي إيثلين
Heat gasoline	201.9	147.0	204.7	•	175.6	حاز ولين حر ار ي

Source: National Oil Corporation

المصدر: المؤسسة الوطنية للنفط.

#### DOMESTIC PRODUCTION OF PETROLEUM PRODUCTS الإنتاج المحلى للمشتقات النقطية

Table No.(40)

Thousands of Metric Tons

بالاف الأطنان المترية جدول رقم (40)

المجموع	15070.7	13537.7	15216.4	14998.9	16419.1	Total
زيت الوقود	6324.4	5616.9	6243.9	6431.0	7083.8	Fuel Oil
زيت الغاز	3692.6	3382.2	3771.4	3842.2	4103.6	Gas Oil
نافتا ( خام )	2521.7	2276.7	2585.4	2474.4	2769.8	Naphtha (raw)
وقود الطائرات وكيروسين	1598.3	1443.8	1562.2	1406.2	1495.2	Jet Fuel & Kerosene
البننين	770.7	699.3	858.3	654.2	800.0	Gasoline
الغاز الطبيعي (اسطوانات)	163.0	118.8	195.2	190.9	166.7	Natural Gas (Bottled)
المشتقات النقطية	2001	2002	2003	2004	2005	Petroleum Products
		خلال		During		

Source: National Oil Corporation

المصدر: المؤسسة الوطنية للنفط.

# الاستهلاك المحلى لمشتقات النفط DOMESTIC CONSUMPTION OF PETROLEUM PRODUCTS

Table No.(41)

Thousands of Metric Tons

جدول رقم (41) بالاف الأطنان المترية

المجموع	6629.2	8054.5	8787.1	9326.6	9285.1	Total
أسفلت	49.7			Į.		Asphalt
غاز مسال (اسطوانات)	235.5	267.0	271.5	280.8	286.7	L.P.G (Bottled)
زيت الغاز	2493.1	3073.1	3428.8	3783.1	3574.9	Gas Oil
زيت الوقود	1808.5	2373.2	2548.8	2472.8	2460.2	Fuel Oil
وقود الطائرات وكيروسين	295.0	324.6	391.7	533.3	632.3	Jet fuel & Kerosene
بنزين	1747.4	2016.6	2146.3	2256.6	2331.0	Gasoline
المشتقات التفطية	2001	2002	2003	2004	2005	Petroleum Products
			ing Dis	During		

Source: National Oil Corporation

المصدر: المؤسسة الوطنية للنفط

### DOMESTIC RETAIL PRICES OF PETROLEUM PRODUCTS الأسعار المحلية لمبيعات المشتقات النفطية

Table No. (42)

(In Dirhams Per Liter) جدول رقم (42) (درهم لكل لنر)

			During Dis			
Petroleum Product	2005	2004	2003	2002	2001	المشتقات النفطية
Premium Gasoline (98 Octan Premium)	1	150	150	150	140	بنزين ممتاز (98)
Premium Gasoline (95 Octan Premium)	150	1115	115	1115	105	بنزین ممتاز (95)
Kerosene	80	70	70	70	60	الكيروسين
Gas Oil	140	120	120	120	110	زيت المعاز
Fuel Oil (Dinar Per Ton )	27.60	27.60	27.60	27.60	12	زيت الوقود (دينار للطن )
L.P.G. (Per 15-Kil0 Cylinder)	1500	1250	1250	1250	1250	الغاز السائل (اسطوانات)

Source: National Oil Corporation

المصدر: المؤسسة الوطنية للنفط

#### AVERAGE SALE PRICES OF CRUDE OIL (F.O.B) متوسط أسعار بيع النفط الخام ( فوب

Table No. (43)

U.S Dollars /Barrel)

جدول رقم (43)

API 36.5° مثانة Ras Lanuf راس الأنوف امنة Amna 38.03 28.26 23.77 23.56 27.99 20.13 16.68 12.10 18.50 16.34 API 37° قائدة السدرة Sidra El -Sidra 37.03 23.92 28.21 24.00 السدرة 28.09 17.44 20.72 17.00 12.50 18.97 Marsa El -brega API 38.5° كثافة السرير Sarir 52.12 37.23 28.08 24.21 23.37 27.61 20.18 16.48 16.98 12.10 18.54 Marsa El-brega البريقه EL-Brega API 40°程区 39.13 28.53 24.63 24.69 28.05 17.53 12.90 18.97 20.72 17.23 أبو الطفل Abu Tiffil API 40° مالند Zuweitina الزويتينة 53.40 38.53 28.33 24.22 23.97 28.04 17.67 18.81 20.27 16.56 12.50 الزويتينة Zuweitina API 40.5° 福宏 Zuweitina 57 75 38.48 28.69 24.59 24.34 28.12 21.05 17.23 الزويتية 17.76 19.35 12.70 سيرتكا Sirtica API 41° Zalis Ras Lanuf رأس الأنوف 37.93 24.20 28.40 25.13 28.45 17.39 20.76 17.05 12.60 19.09 average of year (دو لار لكل برميل) متوسط السنة 2004 2002 2005 2003 2001 2000 1999 1998 1997 1996 1995

Source: National Oil Corporation

المصندر: المؤسسة الوطنية للنفط

INDEX	Table
Key Economic & Monetary Indicators	A
Monetary & Banking Statistics :	
Monetary Base.	1
Monetary Survey.	2
Money Supply & Factors Affecting it.	3
Required Reserves for Commercial Banks.	4
Assets & Liabilities of Central Bank of Libya.	5
Dom. & Foreign Assets & Liabilities of Banking Operations \ Currency Issued	6
Notes & Coins Issued.	7
Assets & Liabilities of Commercial Banks.	8
Foreign Assets & Liabilities of Comm. Banks	9
Interest Rates on deposits with comm. Banks.	10
Loans & Credit Facilities according to Economic Activities.	11
Credit Facilities (Monetary & Non Monetary).	12
	13
Cheque Clearance. Assets & Liabilities of Regional (Ahliah) Banks.	14
	15
Assets & Liabilities of Regional Banking Corporation	16
International Reserves.	17
Exchange Rates of Libyan Dinar Against major international currencies.	
Assets & Liabilities of the Libyan Foreign Bank	18
Assets & Liabilities of Agricultural Bank.	19
Agricultural Bank loans by Maturity.	20
Assets & Liabilities of Development Bank.	21
Development Bank Loans to Economic Activities	22
Assets & Liabilities of Saving and Real Estate Investment Bank.	23
Savings & Real Estate Investment Bank Loans.	24
Financial & Economic Statistics:	
G.D.P at Current Factor Income.	25
Expenditure of G.D.P. at current prices	26
G.D.P at Constant Prices of 1997	27
Expenditure of G.D.P at Constant Prices Of 1997	28
Deflator of G.D.P.	29
Consumer Price Index .	30
Actual Revenues of Administrative Budget	31
Expenditures of Administrative Budget	32
Expenditures of Development Budget	33
Summary of Actual Revenues & Expenditures.	34
Foreign Trade.	35
Balance of Payments.	36
Oil & Gas Statistics :	
Production of Crude Oil by Operating Groups.	37
Production & Exports of Crude Oil .	38
Prod. & Exp. of Gas & Petrochemicals.	39
Domestic Production of Petroleum Products.	40
Domestic Consumption of Petroleum Products.	41
Domestic Retail Prices of Petroleum Products.	42
Average Sale Prices of Crude Oil (F.O.B.).	43



This bulletin is issued under the direction and supervisors of the research and statistics department.

Reprints parts of this bulletin are permitted provided that the source is acknowledged.

Communicational and correspondence regarding this bulletin should be addressed to:

The director of research and statistics department, Central Bank of Libya

P.O. Box: 1103- Tripoli / Libya

Fax: ++(218) (21) 4902148 E-mail: ecorestat @ cbl.gov.ly Website: www. CBL.GOV.LY

Tel: ++(218) (21) 4902147 / 4904804 / 4904805

VOL.NO 4



Central Bank of Libya

Research and Statistics
Department

#### **Economic Bulletin**

